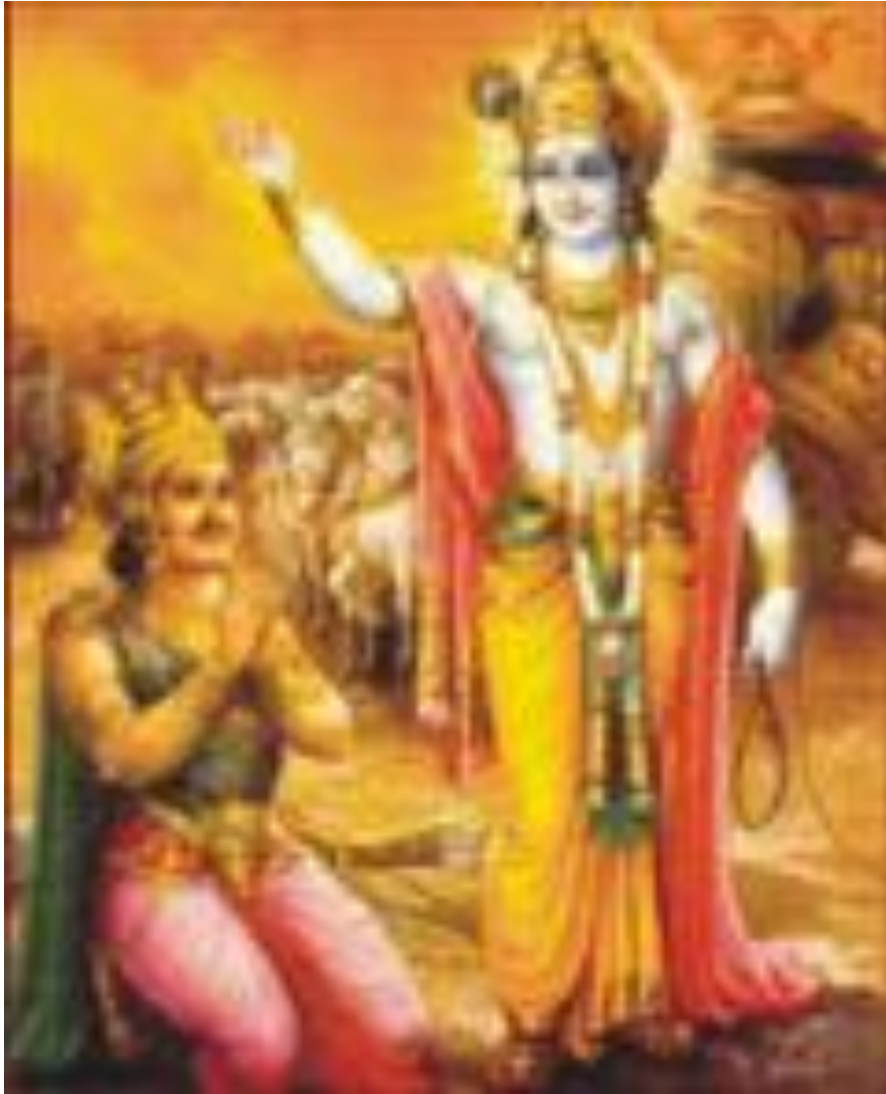


Bhagavad Gita

(Traducción al Español)



Indice

[Introducción](#)

[Canto-1: El desánimo de Aryún](#)

[Canto-2: La realidad de la mente y del espíritu](#)

[Canto-3: El yoga de la acción](#)

[Canto-4: El yoga del conocimiento](#)

[Canto-5: El yoga de la verdadera renuncia](#)

[Canto-6: El yoga del sendero de la meditación](#)

[Canto-7: El yoga del Señor Universal](#)

[Canto-8: El yoga del conocimiento de lo eterno](#)

[Canto-9: El yoga del sendero real y secreto](#)

[Canto-10: Los atributos del Señor](#)

[Canto-11: La visión de la Divina Forma](#)

[Canto-12: El yoga de la devoción](#)

[Canto-13: El campo y el conocedor del campo](#)

[Canto-14: Los tres modos de la naturaleza](#)

[Canto-15: El árbol de la eterna sabiduría](#)

[Canto-16: Los seres divinos y los seres demoníacos³](#)

[Canto-17: Los tres tipos de fe](#)

[Canto-18: El yoga de la libertad y del ascetismo](#)

[Glosario](#)

Introducción

El Canto del Señor (Bhágavad Guita) es un tratado de yoga antiguo en forma de composición poética de 700 versos el cual contiene la esencia de la espiritualidad y de la religión Hindú. Forma parte de una de las épicas más antiguas llamada Mahabharata la cual es un compendio de dieciocho tomos (más de 100.000 versos) y su autoría se acredita al gran sabio Vyasa.

El Canto del Señor es un diálogo entre Krishna, encarnación divina, y Aryún, su discípulo. Krishna, es la encarnación del Espíritu Divino, quien ha tomado la forma humana para restablecer la justicia en el mundo y para guiar a la humanidad a obtener los niveles más altos de consciencia. El gran guerrero Aryún, justo en el momento de entrar en la batalla, totalmente desconcertado por las circunstancias de crisis que tiene que enfrentar, comienza a preguntar a Krishna sus dudas. Krishna, en un despliegue de conocimiento metafísico profundo, revela Su cualidad divina y le imparte el conocimiento para lograr la unión definitiva con la Divinidad Suprema.

Krishna explica a Aryún que a través de la disciplina del yoga es posible comprender la eternidad del espíritu humano y actuar, no para obtener satisfacciones temporales, sino para obtener la dicha eterna. Él también explica que existen diferentes tipos de yoga para que cada persona, de acuerdo a su propia naturaleza, pueda lograr el estado Superior de Consciencia (Consciencia Divina). Cualquiera de los senderos que se escoja para lograr al unión con la Consciencia Divina, es importante controlar los deseos, los sentidos y sobre todo, la ira y la lujuria.

Cuando se alcanza la Consciencia Divina, también se obtiene el estado de Samadhi (Dicha Máxima) y el conocimiento de la Realidad Última. La Consciencia Divina solamente se puede lograr después de haber trascendido los niveles bajos de consciencia y después de haber controlado las emociones y la búsqueda desatada de la satisfacción de los sentidos.

Breve recuento del Mahabharata.

Siendo el Canto del Señor una de las escenas más importantes del Mahabharata, en el primer capítulo se hace referencia a varios personajes de la trama. La historia consiste en el enfrentamiento de dos bandos de la familia real por el dominio del trono. Los herederos legales son los Pándavas, hijos del Rey Pandu y los usurpadores son los Kóravas, hijos del Rey Dhritarashtra. Cuando los Pándavas reclaman su derecho al trono, el hijo mayor de Dhritarashtra, Duriódhan, se los niega. La necesidad de ir a la guerra es inminente no por el trono en sí, sino por el abuso y la maldad de los Kóravas. Los Kóravas a lo largo del Mahabharata muestran su falta de escrúpulos y su maldad en contraposición de los Pándavas quienes son justos y considerados.

Krishna es un rey poderoso, amigo de la familia. En el momento en el que los dos bandos de la familia deciden pelear, Aryún por los Pándavas y Duriódhán por los Kóravas, van a buscar su apoyo. Duriódhán le pide a Krishna sus ejércitos, pero Aryún le pide que sea su consejero y que guíe su carro de pelea. Krishna accede a ambas peticiones. En consecuencia, el ejército de Duriódhán (Kóravas) era enorme y el de los Pándavas pequeño.

El Canto del Señor se inicia en el campo de batalla, cuando Krishna coloca el carro de pelea de Aryún en el medio de los dos bandos a punto de enfrentarse, y Aryún, confundido por las circunstancias, decide no pelear. En ese momento de debilidad humana es cuando Krishna comienza su canto, es decir, la enseñanza del conocimiento sagrado. El Canto del Señor simboliza el encuentro de la consciencia humana (Aryún) con la Consciencia Divina (Krishna).

Sanyaya, sabio clarividente con poderes telepáticos le cuenta al rey Dhritarashtra (quien es ciego) lo que está ocurriendo en el campo de batalla. Así comienza el Canto del Señor.

Palabras de la traductora

Existen muchas versiones y comentarios del Bhágavad Guita. La mayoría de ellas tienden a ser difíciles de leer y de comprender no solamente por la profundidad del contenido sino por el lenguaje poético en el cual fue originalmente compuesto. La versión en la cual está basada esta traducción al Castellano es de Virendra Pal Singh Vyasa y es el producto de toda una vida de estudio y profundo análisis del texto. La traducción en Hindi se hizo con la idea de simplificar especialmente el lenguaje sin comprometer el verdadero sentido del contenido. Por ejemplo, en la versión original en Sánscrito, Krishna y Aryún tienen más de 50 nombres. En Hindi, solamente se han usado dos nombres para Krishna y un nombre para Aryún. Con la misma sencillez y veracidad con la cual la traducción al Hindi fue hecha, así fue concebida y realizada la traducción al Castellano. En Castellano, solamente hay un nombre para Krishna y uno para Aryún. Además, en cuanto fue posible, se llevó a la fonética Castellana los nombres y los términos en Sánscrito para su correcta pronunciación.

Mora Abilahoud de Singh
7, Old Badrinath Road,
Rishikesh, India

Canto-1

El desánimo de Aryún

1.01 Dhritarashtra dijo:

-Dime Sanyaya ¿Qué hicieron mis hijos y los hijos de Pandu cuando se reunieron en el campo de batalla (Kuruksheetra) para librar la guerra por la justicia (Dharmakshetra)?-

1.02 Sanyaya dijo:

-Duriódhán (hijo mayor de Dhritarashtra) se acercó al maestro Drona. Al observar el ejército de los Pándavas (hijos de Pandu) en formación, le dijo:

1.03

-¡Oh maestro! Mire. Su discípulo, Dhrishtadyumna, ha dispuesto la buena formación del ejército de los hijos de Pandu (Pándavas).

1.04

Valientes y bravíos guerreros como Bhim y Aryún; grandes aurigas (guerreros de carros) tales como Yuyudhán, Virát y Drúpad, están listos para el combate.

1.05

Ahí están Dhrishtaketu, Chekitán y también el valiente Kashiraya. Y con ellos están Kuntibhoya, Puruyit, y Shevia, el rey entre los guerreros.

1.06

Yudhámanyu, Abhimanyú, Utamoya, todos los héroes están allí. Los aurigas hijos de Drópadi y Subhadra, también están presentes.

1.07

¡Oh maestro! También tenemos muchos héroes valientes en nuestro ejército. Se los nombraré.

1.08

Tú maestro, el abuelo Bhishma, Krip el conquistador, Karna, el hijo de Somadata, Vikarna, y Ashvathama.

1.09

Hay otros héroes que también están dispuestos a dar sus vidas por mí. Ellos llevan armas y están listos para el combate.

1.10

Nuestro ejército es inmenso y está comandado por Bhishma. El comandante del limitado ejército de los Pándavas es el guerrero Bhim.

1.11

Estén todos firmes en sus respectivos puestos y den lo mejor de ustedes para proteger a Bhishma.-

1.12

Para complacer al rey (Duriódhán), Bhishma habló con palabras heroicas, y luego sonó la caracola produciendo un estruendoso rugido como el de un león.

1.13

Todos los instrumentos de guerra hicieron ruidos terribles. Caracolas, tambores, trompetas y cuernos de vacas resonaron en todas las direcciones.

1.14

Krishna y Aryún, sonaban sus divinas caracolas mientras conducían el carro de caballos blancos.

1.15

Panchayanya era la caracola de Krishna, y la caracola de Aryún se llamaba Devadata. Pondra, la caracola del gran Bhishma, hacía un estruendo mortal.

1.16

El hijo de Kunti, Yudhishtir, tomó su caracola Atmaviyaya. Sahadev tomó Manipushpak, y Natul tomó la caracola Sughosh.

1.17

Las caracolas de los arqueros Kashiraya y Shikhandi sonaban. También las caracolas de Virát, Dhrishtadyumna y la del invencible Sátyaki sonaban.

1.18

El valiente Abhimanyu estaba parado junto a Drúpad y junto a los hijos de Drópadi. Por todas partes, los bravíos soldados sonaban sus caracolas como truenos.

1.19

El estruendo de las caracolas resonaba tanto en la tierra como en el cielo, e hicieron temblar los corazones del ejército de los Kóravas.

1.20

En medio del estruendo de las caracolas, Aryún tomó su arco, y al observar la

buena formación del ejército de los Kóravas, se quedó pensando.-

1.21 Aryún dijo:

-¡Oh Krishna! Por favor, conduce inmediatamente mi carro, y colócalo entre los dos ejércitos.

1.22

Llévame allá, a donde todos los guerreros están listos para la batalla, y así yo pueda ver contra quienes tengo que luchar.

1.23

Quiero ver a todos los que están listos para la batalla y a quienes están bajo el mando del malvado Duriódhán.-

1.24 Sanyaya dijo:

-¡Oh Dhritarashtra! Cuando Krishna oyó las palabras de Aryún, colocó el carro entre los dos ejércitos.

1.25

Entonces Krishna le dijo a Aryún: "Mira a los Kóravas reunidos allá." Entre ellos estaban presentes Bhishma, Drona y otros reyes.

1.26

Aryún miró ambos ejércitos, uno frente al otro, y entre ellos observó maestros, tíos, abuelos, hijos y nietos.

1.27

En los dos ejércitos había suegros y amigos. Frente a Aryún estaba el gran escenario del campo de batalla.

1.28

Aryún sintió lástima; él estaba triste y confundido. Sintiéndose así en el campo de batalla, le dijo estas palabras a Krishna:-

1.29 Aryún dijo:

-Mi cuerpo tiembla, estoy erizado, mis extremidades desfallecen y mi boca está seca.

1.30

Mi arco (Gandiv) resbala de mi mano y mi cuerpo arde. Mi mente está confundida y soy incapaz de mantenerme en pie.

1.31

¡Oh Krishna! Veo malos presagios y signos adversos. La idea de matar a parientes no parece beneficiosa.

1.32

Yo no deseo reinos ni placeres. No estoy ansioso de victorias. Ni siquiera me importa la vida.

1.33

Aquellos para quienes queremos el reino y el bienestar, están aquí. Ellos han perdido el deseo por la vida y no tienen interés por la riqueza.

1.34

El viejo abuelo, el padre, el hijo, el tío materno junto con grandes maestros, personas queridas, cuñados, suegro, y otros parientes están aquí presentes.

1.35

Yo puedo morir, pero yo nunca los mataría. Yo no los

mataría aunque obtuviese el reinado de los tres mundos.

1.36

¡Oh Krishna! Matándolos solamente obtendríamos pesar, y con certeza estaríamos cometiendo pecado.

1.37

Krishna, ¿Podríamos ser felices alguna vez si los matamos? Los Kóravas son parientes y no es correcto matarlos.

1.38

Ellos no pueden ver el pecado que es destruir a la familia y ser hostiles con las personas amadas y con los amigos. Ellos están cegados por la codicia y ni siquiera pueden verse a sí mismos.

1.39

Si nosotros podemos ver las consecuencias de la destrucción de la familia, deberíamos mantenernos lejos del pecado.

1.40

Con la destrucción de la familia, todos los valores de la tradición desaparecen y ello conduce al aumento de vicios.

1.41

Con el aumento de los vicios, las mujeres de la familia se corrompen. Con mujeres corruptas, hay cruce en las castas.

1.42

El cruce de las castas lleva la familia al infierno. Además, los espíritus de los ancestros carecen de agua y comida.

1.43

El cruce de castas destruye la tradición. Esto significa la corrupción de la virtud de la casta y la virtud de la familia.

1.44

¡Oh Krishna! Se dice que los miembros de la familia, que destruyen estas virtudes, se encuentran solamente en el infierno.

1.45

Vamos a matar a nuestros parientes por la codicia de un reino. Date cuenta que vamos a cometer un gran pecado.

1.46

No me importa si muero sin pelear. Si los Kóravas toman las armas y me matan, yo lo aceptaré.-

1.47

Diciendo esto, en el campo de batalla, Aryún dejó caer el arco y la flecha. Él estaba muy perturbado por la tristeza y se sentó en el asiento del carro.

[arriba](#)

Canto-2

La realidad de la mente y del espíritu

2.01 Sanyaya dijo:

-La condición de Aryún era lamentable y lágrimas podían verse en sus ojos. Al verlo tan triste, Krishna le dijo éstas palabras:-

2.02 Krishna dijo:

-Aryún, ¿Cómo es posible que estés confundido en el momento de la batalla? No vas a obtener el cielo y vas a ser difamado en la tierra.

2.03

No te queda bien hablar como un impotente. Deja la debilidad. Es mejor que enfrentes al enemigo.-

2.04 Aryún dijo:

-¡Oh Krishna! ¿Cómo puedo arrojar flechas a Bhishma y a Drona? ¿Cómo puedo atacarlos? Ellos son dignos de veneración.

2.05

Todos los placeres que voy a obtener después de pelear estarán manchados con sangre. Es mejor que yo viva como un mendigo, antes de matar al maestro.

2.06

Yo no sé qué es correcto: ¿Deben ellos ganar o debemos nosotros ganarles? Después de sus muertes, no tendré deseo de vivir.

2.07

Debido a mi debilidad, yo estoy perdiendo mi entendimiento y me siento incapaz. Dime ¿Qué es correcto? Yo soy ahora Tu discípulo y dependo de ti.

2.08

Ni todas las riquezas del mundo entero, ni el reino de los cielos, quitarán la tristeza que hay dentro de mí, y que está destruyendo mis sentidos.-

2.09 Sanyaya dijo:

-Mientras decía estas palabras, el valiente Aryún estaba inquieto en el carro. Después de decir: "No pelearé", guardó silencio.

2.10

La condición de Aryún era lamentable, pero Krishna sonreía. Parado entre los dos ejércitos, Krishna dijo a Aryún éstas palabras:-

2.11 Krishna dijo:

-Te lamentas por lo que no es digno de lamentarse. La gente sabia nunca teme a la vida o a la muerte.

2.12

Yo, tú y todos los reyes presentes aquí, existieron antes y volverán a existir en el futuro también. Ninguno será jamás destruido.

2.13

Así como la niñez, la juventud, y la vejez constituyen pasajes de la vida, igualmente el espíritu (Atma) cambia el cuerpo al morir. ¿Por qué persona alguna debe temer a estos cambios?

2.14

Las sensaciones de frío y calor, placer y dolor, tienen su origen en la experiencia de los sentidos. Ellas vienen, se quedan por unos momentos solamente, y después se van.

2.15

La mejor persona es aquella que nunca la perturba el placer o el dolor. Quien responda con igualdad ante ambos, tiene la fuerza de obtener la libertad (Moksha).

2.16

La mentira no existe y la verdad perdura para siempre. El hombre sabio comprende la naturaleza real de ambas.

2.17

Aquello que es inherente a todo, es indestructible. No es cierto que lo indestructible puede ser alguna vez destruido.

2.18

El espíritu (Atma) es indestructible. El cuerpo muere pero no el espíritu. ¡Oh Aryún! ¿Por qué no debes pelear si sólo el cuerpo es mortal?

2.19

Quien piense que el espíritu muere o que puede matar, es ignorante. El espíritu ni muere ni mata.

2.20

No existe ni nacimiento ni muerte para el espíritu. El espíritu no nace y es eterno. Solamente el cuerpo muere.

2.21

Quién sepa que el espíritu siempre existe y nunca muere, ¿Cómo puede él matar o cómo alguien puede matarlo?

2.22

Así como el cuerpo se pone ropas nuevas después de quitarse las viejas, igualmente el espíritu deja el cuerpo viejo y toma uno nuevo.

2.23

Al espíritu, las armas no lo cortan, el fuego no lo quema, el aire no lo seca y el agua no lo pudre.

2.24

El espíritu no se corta, no se quema, no se seca ni se pudre. El espíritu es infinito, es inherente a todo y existe siempre.

2.25

El espíritu es conocido como invisible, inconcebible e inmutable. Quienes comprenden este conocimiento correctamente, nunca se lamentan.

2.26

Aryún, aún si crees que el espíritu nace y muere, no es correcto que te lamentes.

2.27

Con seguridad, quien nace, muere; también es seguro que quien muere, vuelve a nacer. Entonces ¿Por qué te lamentas?

2.28

El ser no es visible al principio (antes del nacimiento); es visible en el medio (durante la vida), y es invisible después del final (muerte).

2.29

Todo el mundo se confunde y se queda perplejo con lo relacionado al espíritu. Unos no lo encuentran, otros se mantienen alejados, y otros no lo comprenden.

2.30

El espíritu vive en todos los cuerpos y es indestructible. Él se protege a sí mismo. No te lamentes.

2.31

Si tú prestas atención a tus deberes, no tienes porqué sentirte perturbado. No hay deber más importante para un guerrero que el de luchar por la justicia.

2.32

Prepararse para la guerra es abrir las puertas del cielo. Ésta es la oportunidad que tiene un guerrero de ganarse la libertad (Moksha).

2.33

Si tú abandonas la batalla en el momento de enfrentar la guerra del Dharma, tu desprestigio se extenderá por el mundo y serás considerado como un pecador.

2.34

Tu infamia se extenderá y quedará aquí por siempre. La infamia para una persona honorable es peor que la muerte.

2.35

Todos los guerreros pensarán que tú abandonaste la batalla por el miedo. Quienes te han respetado, se burlarán de ti.

2.36

Tus enemigos hablarán mal de tu valentía y usarán palabras que nunca debieran pronunciar. ¿Qué podría ser más doloroso para ti que esto?

2.37

Si tú vences, obtendrás el reino. Si te matan, irás al cielo. Alístate para pelear, Aryún. No te demores más.

2.38

El placer o el dolor, la ganancia o la pérdida, la victoria o la derrota, son iguales. Si tú peleas comprendiendo esto, no cometerás pecado alguno.

2.39

Éste es el conocimiento de (la filosofía) Sankhia. Ahora oye el conocimiento del yoga, el cual romperá todas las ataduras de las acciones (Karma).

2.40

Todos los esfuerzos hechos en este sendero tendrán éxito. Todos los obstáculos se superarán y hasta los más pequeños esfuerzos quitarán los más grandes temores.

2.41

¡Oh Aryún! En este sendero, el intelecto tiene un objetivo. Sin un objetivo determinado, el intelecto se dispersa.

2.42

Las personas de intelecto disperso desean ganar el cielo leyendo los Vedas. Ellos siempre dicen: "No hay nada más allá de ellos"

2.43

Ellos hacen los ritos solamente para disfrutar de los placeres. Ellos hablan dulcemente pero siempre anhelan poder.

2.44

Ellos siempre se dedican a obtener objetos materiales y a buscar la fama. Ellos son ignorantes y no tienen conocimiento de la meditación.

2.45

Los Vedas se basan en tres modos (Gunas). Libérate de estos modos. Abandona el deseo de obtener ganancias y comprométete a llegar a Brahma.

2.46

Así como no necesitas un pozo de agua cuando ya tienes el océano, igualmente un sabio inmerso en Dios, no necesita los Vedas.

2.47

Tú tienes derecho a hacer una acción, pero no tienes derecho al fruto de esa acción. Desear el fruto de la acción es como no hacer acción alguna.

2.48

No te apegues a la perfección o a la imperfección, al éxito o al fracaso. Siempre actúa equilibradamente por que el yoga es una actitud ecuánime.

2.49

El yoga del conocimiento (Buddhiyog) es mejor que la acción. Refúgiate en el conocimiento. Deseando el fruto de la acción, uno hace su propia condición lamentable.

2.50

No hay virtud ni defecto si actúas con inteligencia. Siempre actúa con inteligencia por que el yoga es la excelencia en la acción.

2.51

Una persona sabia que renuncia al fruto de la acción a través del intelecto, se libera de las ataduras del nacimiento y obtiene felicidad.

2.52

Cuando el intelecto cruza el sucio pozo del apego, lo que ha oído y lo que oirá, le será indiferente.

2.53

El intelecto que se confunde por lo que oye, se estabilizará y obtendrá el estado de Samadhi practicando yoga.-

2.54 Aryún dijo:

-¿Quién tiene un intelecto equilibrado? ¿Quiénes han alcanzado Samadhi? ¿Cómo se sientan, caminan, hablan y viven?-

2.55 Krishna dijo:

-¡Oh Aryún! Quien renuncia a todos los deseos de la mente y se contenta consigo mismo, tiene un intelecto equilibrado.

2.56

Se considera sabio a aquel que no tiene deseos por el placer, ni tristeza por el dolor; a aquel que esté libre de los caprichos, de la ira y del miedo.

2.57

Él se contenta con cualquier cosa que obtenga, bien sea favorable o no. La estabilidad del intelecto elimina la distinción entre el placer y el dolor.

2.58

Así como la tortuga esconde sus extremidades dentro de su caparazón, de igual manera una persona inteligente guarda sus sentidos para sí.

2.59

Dejar de alimentar al cuerpo es solamente mantener lejos el objeto de los sentidos. Después de llegar a Dios, hasta el deseo por la comida desaparece.

2.60

Los eruditos hacen esfuerzos para controlar sus sentidos, pero los sentidos son poderosos y atraen a la mente.

2.61

Quien tenga fe en Mí y esté inmerso en Mí, controlará los sentidos. Quien controle los sentidos, tendrá un intelecto equilibrado.

2.62

Los sentidos aumentan el apego por los objetos y los objetos aumentan el deseo. Cuando el deseo aumenta demasiado, la persona es dominada por la ira.

2.63

La ira crea confusión y la confusión corrompe la memoria. Cuando la memoria falla, el intelecto falla también y la persona se destruye.

2.64

La persona que controla los sentidos y mantiene alejados los caprichos y la enemistad, aunque se mueva entre los objetos de los sentidos, recibe la gracia divina (Prashad).

2.65

Con la gracia divina, una persona rompe la cadena de dolor. Con felicidad, el intelecto rápidamente se equilibra.

2.66

Un intelecto inquieto no es receptivo al conocimiento. Sin conocimiento, no hay meditación; sin meditación, no hay paz; sin paz, no hay felicidad.

2.67

Una persona cuya mente esté enredada en los sentidos, tiene una naturaleza voluble y su intelecto se balancea como un barco a la deriva.

2.68

¡Oh Aryún! Quien mantenga los sentidos lejos de sus objetos, y tenga control sobre sí mismo, mantiene su intelecto equilibrado.

2.69

Cuando el mundo duerme, el sabio está en vigilia. Cuando el mundo está despierto, el sabio duerme.

2.70

Las acciones no perturban la mente del sabio así como los ríos confluyen en el océano sin causar inundación.

2.71

La persona que haya renunciado a todos los deseos y que haya trascendido su ego, estará libre y siempre obtendrá la paz y la felicidad.

2.72

Esa persona no se confundirá más y logrará la felicidad suprema después de alcanzar el Nirvana de Brahma.-

Canto-3

El yoga de la acción

3.01 Aryún dijo:

-Krishna, si consideras que el conocimiento es más importante que la acción, ¿Por qué me instas a involucrarme en estas acciones terribles?

3.02

Dime Krishna, ¿Cuál de ellos debemos seguir? Mi confusión es aún mayor con el doble sentido de Tus palabras-.

3.03 Krishna dijo:

-¡Oh Aryún! En este mundo, existen dos caminos posibles. El hombre sabio sigue el camino de la sabiduría, y el yogui sigue el camino de la acción.

3.04

Nadie se libera del Karma ni logra la perfección dejando de actuar.

3.05

Ningún ser puede existir, ni siquiera por un momento, sin hacer alguna acción. Las acciones están basadas en los modos de la naturaleza y no se pueden detener.

3.06

La persona que controla sus sentidos, pero continúa anhelando los objetos de los sentidos, es estúpida, perversa y hay hipocresía en ella.

3.07

El mejor entre los Karma yoguis es aquel que controlando sus sentidos los hace actuar.

3.08

Es mejor hacer las actividades diarias que no hacer nada. A través de la inactividad, ni siquiera el cuerpo se puede mantener.

3.09

Aparte de las acciones de los ritos sagrados, todas las demás acciones causan atadura. Por eso, sin interés alguno, tú debes hacer acciones buenas como si fueran ritos sagrados.

3.10

Al principio, cuando Dios creó el universo a través de ritos sagrados, Él dijo:

“Aumenten su descendencia y logren sus deseos a través de los ritos sagrados”

3.11

“Alimenta a los dioses y los dioses te alimentarán a través de los ritos sagrados. A través de los ritos sagrados logren bienestar, ganen fuerza y aliméntense unos a otros.”

3.12

Complaciendo a los dioses, una persona va a obtener todo de ellos. Quien se alimenta sin ofrecer a Dios, será considerado un ladrón.

3.13

Los santos que comen las sobras de los ritos sagrados no tienen pecados. Las personas malvadas quienes cocinan sólo para ellas, son pecadoras.

3.14

Los seres se sustentan por la comida; la comida se produce por la lluvia; la lluvia se produce a través de los ritos sagrados, y los ritos sagrados se hacen a través de las acciones.

3.15

El Indestructible Brahma crea el mundo en donde se originan todas las acciones. Brahma es omnipresente y se proyecta en todos los ritos sagrados.

3.16

Quien no se mueva en concordancia con esta rueda del movimiento universal, tiene una naturaleza perversa. Él está atado a la satisfacción de los sentidos, y su existencia no tiene propósito alguno.

3.17

Quien esté feliz, satisfecho y contento consigo mismo, no tiene necesidad de actuar.

3.18

No hay nada en este mundo que él tenga que obtener a través de las acciones. Él se aparta de las situaciones que lo hagan depender de otros.

3.19

Por lo tanto, sé desinteresado y haz acciones valiosas. Con tales acciones, tú obtendrás el estado más alto.

3.20

Personas como Yanak actuaron para obtener la perfección. Por lo tanto, es

necesario que observes a otros (como Yanak) y que actúes.

3.21

La gente sigue el camino mostrado por grandes personas. Las acciones hechas por sabios son imitadas por los demás.

3.22

En los tres mundos, no existe acción que sea esencial para Mí. Yo tengo todo y aún así, estoy involucrado en acciones.

3.23

Si no Me comprometo a actuar, todos seguirán Mi camino y se sentarán sin hacer nada.

3.24

Si deajo de actuar, todos los mundos serían destruidos. Yo crearía desorden y las personas se corromperían.

3.25

Así como el ignorante actúa con interés, igualmente una persona sabia actúa por el bienestar de otros.

3.26

Un sabio nunca perturba la mente de un ignorante. Él actúa con devoción para motivar al ignorante.

3.27

Todas las acciones hechas aquí están basadas en los modos de la naturaleza. Sólo un ignorante dice: " Yo soy el autor de la acción"

3.28

Tanto los objetos como los sentidos, se rigen por los modos. Quien comprenda el secreto de los modos y el secreto de las acciones (Karma) en la naturaleza, los acepta con desapego.

3.29

Una persona sabia no perturba a quien está confundido y a quien no tiene conocimiento de los modos de la naturaleza.

3.30

Ofreciéndome tus acciones, purifica tu mente. Abandona el egoísmo, el deseo y el miedo, e involúcrate en la batalla.

3.31

Serán liberados de las ataduras de las acciones (Karma) quienes se mantengan alejados de la malicia, quienes estén inmersos en Mí con fe, y quienes sigan esta enseñanza.

3.32

Aquellos que están llenos de malicia y no aceptan sabiduría, son tontos. Ellos están perdidos en la oscuridad, y serán destruidos muy pronto.

3.33

Las personas sabias moldean su comportamiento de acuerdo a su propia naturaleza. Oprimir la naturaleza es inútil. Todos tienen que actuar de acuerdo a ella.

3.34

Los sentidos se encaprichan o sienten aversión por los objetos. ¿Por qué una persona, a sabiendas de que los caprichos y las aversiones son los enemigos, se deja controlar por ellos?

3.35

Haz tu deber (Dharma), así sea en forma imperfecta. Antes de hacer el deber de otro, es preferible morir cumpliendo con tu deber. Teme a los deberes de otro.-

3.36 Aryún dijo:

-¡Oh Krishna! ¿Por qué una persona hace algo cuando no lo quiere hacer? ¿Quién lo controla y lo obliga a cometer pecado?-

3.37 Krishna dijo:

-La lujuria y la ira son producidas por el modo Rayogun (el modo del movimiento y de la pasión) el cual nunca está satisfecho. Considera al modo Rayogun como al pecador y al enemigo.

3.38

La lujuria cubre a la sabiduría así como el humo cubre al fuego, la placenta cubre al feto, el polvo cubre el espejo.

3.39

La lujuria es la enemiga de los sabios y es insaciable como el fuego. Comprende esto Aryún, la lujuria nubla la sabiduría a todos.

3.40

La lujuria reside en los sentidos, en la inteligencia y también en la mente. La lujuria

cubre la sabiduría y también confunde al ser.

3.41

Lo correcto es que controles los sentidos y reprimas la lujuria, de tal manera que destruyas al destructor del conocimiento y de la sabiduría.

3.42

Los sentidos son superiores al cuerpo; superior a los sentidos es la mente cognitiva; superior la mente cognitiva es el intelecto; superior al intelecto es el Atman.

3.43

El Atman está más allá del intelecto. Sabiendo esto, triunfa sobre ti mismo. Dominar la lujuria es difícil. Es una gran enemiga, por eso, contrólala.-

[arriba](#)

Canto-4

El yoga del conocimiento

4.01 Krishna dijo:

-Yo enseñé el yoga inmutable a Vivasván; Vivasván se lo enseñó a Manu; Manu se lo enseñó a Akshavaku.

4.02

Los santos de la realeza tenían la tradición de aprender yoga entre ellos mismos. Durante largo tiempo, este yoga desapareció y no se practicaba.

4.03

Yo te he enseñado ese yoga antiguo, el cual contiene secretos ocultos, por que tú eres Mi devoto y Mi amigo también.-

4.04 Aryún dijo:

-Vivasván nació y vivió antes que Tú. ¿Cómo puedo entender que Tú le enseñaste yoga?-

4.05 Krishna dijo:

-¡Oh Aryún! Nosotros hemos nacidos aquí muchas veces. Yo sé todo, pero tú no sabes nada.

4.06

Yo no tengo nacimiento, soy inmortal y soy el Señor de todos los seres; sin embargo encarno, pues sigo las reglas de la naturaleza.

4.07

¡Oh Aryún! Yo encarno cuando la justicia está en decadencia en este mundo para restituirla.

4.08

Yo siempre estoy deseoso de proteger a las personas virtuosas y encarno para destruir a las personas malvadas.

4.09

Quien conoce Mi origen divino y Mis acciones divinas, viene a Mí y no nace otra vez en este mundo.

4.10

Se une a Mí quien se refugia en Mí; quien se libera de la pasión, de la ira y del miedo; quien se purifica obteniendo sabiduría y haciendo penitencia.

4.11

Por cualquier camino por el cual alguien viene a Mí, Yo lo acepto. ¡Oh Aryún! Yo llamo a las personas por todos los senderos.

4.12

Aquellos que desean el fruto de las acciones en la tierra, ofrecen sacrificios a los dioses y pronto logran ese fruto.

4.13

Yo creé cuatro castas (Varnas) reguladas por los modos y las acciones (Karma); pero no estoy atado por las acciones (Karma) y nunca deseé sus frutos.

4.14

Las acciones no Me contaminan y no deseo fruto alguno. Quien conoce esto, nunca se ata a acción alguna.

4.15

En la antigüedad, todos actuaban para obtener la libertad (Moksha). Tú también debes actuar como ellos para obtener la libertad (Moksha).

4.16

Aún los sabios se confunden al observar la diferencia entre la acción y la inacción. Yo te la explicaré para que tu estés libre de error.

4.17

Yo te diré lo qué es buena acción, inacción y mala acción. Tú debes comprender esto Aryún, pues las diferencias entre ellas son muy grandes.

4.18

Quien vea la inacción en la acción, y la acción en la inacción, aunque él haga todas las acciones, es una persona sabia inmersa en el yoga.

4.19

El ser humano cuyas acciones estén libres de deseo por sus frutos, y que pruebe las acciones en el fuego (del conocimiento), es llamado erudito (Pandit).

4.20

La persona que haya renunciado al fruto de la acción, que esté contenta, y que no

dependa de nadie, aunque ella esté involucrada en actividades, su Atman está libre.

4.21

Una persona que controle su mente y su ego; que no tenga deseos; que renuncie a todas las riquezas materiales, no comete falta alguna cuando su cuerpo actúa.

4.22

Ninguna acción ata a aquella persona que esté contenta, que trascienda las dualidades, que no tiene envidia en su mente, que se mantiene igual en la victoria como en la derrota.

4.23

La persona que ha trascendido las acciones (Karma) es aquella que es desinteresada; que está inmersa en el conocimiento; que tiene una mente estable, y que hace las acciones como si fuesen ritos sagrados.

4.24

Para esa persona, la acción es Brahma (Dios) y el ofrecimiento es también Brahma. Ella experimenta Brahma en la acción y llega así a Brahma.

4.25

Algunos yoguis ofrecen todo a sus dioses. Otros ofrecen los ritos sagrados en el fuego de Brahma.

4.26

Algunas personas queman todos sus deseos sensoriales como el oír, etc. en el fuego del dominio propio. Otros queman los objetos de los sentidos en el fuego de los sentidos mismos.

4.27

Algunos ofrecen sus sentidos y las acciones del poder de la respiración (Prana), en el fuego del dominio propio, para que la madera de la sabiduría pueda quemarla.

4.28

Algunas personas ofrecen riqueza, otras ofrecen penitencias; otras practican yoga, y otras ofrecen conocimiento o sabiduría a través del control de la mente.

4.29

Algunos controlan su fuerza de la vida a través de la respiración. Otros ofrecen el aire puro en el camino del aire impuro, y el aire impuro en el camino del aire puro.

4.30

Algunos ofrecen sacrificios de comida en el fuego de su fuerza de la vida. Todos

ellos son concedores de los ritos sagrados mediante los cuales todos los pecados se destruyen.

4.31

Aquellos que comen las sobras de los ritos sagrados obtienen al Brahma eterno. Sin ritos sagrados, uno no gana este mundo ni el otro.

4.32

Hay muchos ritos sagrados que llevan a la boca de Brahma. Ellos se originaron a través de la acción. Este conocimiento te guiará hasta la libertad (Moksha).

4.33

Se dice que los ritos sagrados del conocimiento son mejores que los ritos sagrados del mundo de los objetos. Todas las acciones, finalmente, se disuelven en el conocimiento.

4.34

Obtén conocimiento con humildad, respetando, preguntando y sirviendo. Este conocimiento superior puede aprenderse de un sabio que sea un gran maestro.

4.35

Obteniendo esta sabiduría, nunca estarás confundido. Tú primero descubrirás todo el poder que hay en tu Atman, y después lo conseguirás en Mí.

4.36

Por más pecador que tú seas, más pecador aún que otros, tú llegarás a la otra orilla (a la virtud) navegando en el barco de la sabiduría.

4.37

El fuego del conocimiento reduce la acción (Karma) a polvo, así como el fuego reduce la madera a cenizas.

4.38

En esta tierra no hay nada más puro que el conocimiento. Quien logre la perfección a través del yoga, automáticamente obtiene sabiduría.

4.39

Un devoto obtiene conocimiento a través del control de sus sentidos. Después de lograr el conocimiento, inmediatamente él obtiene la paz máxima.

4.40

Quien es ignorante, irreverente y desconfiado, se destruye. Él sólo encuentra sufrimiento en éste y en el otro mundo.

4.41

Se libera de la acción (Karma) quien tenga control de sí mismo; quien renuncie a la acción a través del yoga y quien aclare las dudas con el conocimiento.

4.42

Ataca las dudas de tu mente con la espada del conocimiento. Aryún, tus dudas serán destruidas con el yoga del conocimiento.-

[arriba](#)

Canto-5

El yoga de la verdadera renuncia

5.01 Aryún dijo:

-Algunas veces Tú alabas la renuncia a la acción, y otras veces alabas el yoga de la acción. Dime Krishna, ¿Cuál es mejor de los dos?-

5.02 Krishna dijo:

-Tanto la renuncia a la acción como el yoga de la acción guían a la libertad (Moksha). Sin embargo, los sabios dicen que el yoga de la acción es mejor.

5.03

Un asceta es quien se mantiene lejos del deseo y de la malicia. Después de liberarse a sí mismo de todas las dualidades, él se libera de todas las ataduras.

5.04

Sólo los ignorantes dicen que hay diferencia entre el yoga de la renuncia y el yoga de la acción. Quienes sigan cualquiera de ellos, obtendrán el beneficio de ambos.

5.05

Cualquier beneficio que se obtenga a través del yoga de la renuncia, también se puede obtener a través del yoga de la acción. Quienes los consideren como un solo camino, son verdaderamente sabios.

5.06

¡Oh Aryún! Quienes están comprometidos y dedicados al yoga, pueden alcanzar Brahma. Es muy difícil lograr la renuncia sin yoga.

5.07

Quien esté inmerso en yoga, tenga la mente limpia y tenga control de sí mismo; quien haya triunfado sobre sus sentidos y mire su propio espíritu en todos, trasciende las acciones (Karma).

5.08

Estando inmerso en Brahma, la persona que conoce las esencias profundas de los elementos, puede actuar con sus sentidos pero él sabe que no ha hecho acción alguna.

5.09

Cuando toca, come, abre los ojos, inhala y exhala, él sabe que todos los objetos

están apegados sólo a los sentidos.

5.10

Él ofrece desinteresadamente todas sus acciones a Brahma. El pecado no lo afecta, así como la flor de loto no se mancha con el agua.

5.11

Un yogui actúa sin deseos para purificarse a sí mismo. Él actúa con sus sentidos, con su cuerpo y con su consciencia.

5.12

Él logra la paz renunciando al fruto de las acciones y estando inmerso en el yoga. Si él mantiene el deseo por el fruto de la acción, él se ata.

5.13

Habiendo renunciado a los frutos de las acciones, él controla la mente, y su Atma no hace acción alguna. Se mantiene feliz en la magnífica morada de las nueve puertas (el cuerpo humano).

5.14

Dios se mantiene alejado de los frutos de las acciones y no pide que se haga acción alguna. Una persona está atada a los frutos de las acciones debido a su propia naturaleza.

5.15

Dios es independiente de la virtud y del vicio. Cuando la ignorancia cubre a la sabiduría, la mente se confunde y se queda perpleja.

5.16

Cuando alguien destruye la ignorancia después de obtener conocimiento, la sabiduría ilumina su mente como el sol.

5.17

Quienes llegan a Brahma a través de la devoción, del pensamiento y de la consciencia no regresan a este mundo, pues el conocimiento lava sus pecados.

5.18

Cuando la sabiduría de un hombre educado (Pandit) madura con el aprendizaje de la humildad, ve todo con ecuanimidad, bien sea un hombre de casta Brahmán, una vaca, un elefante, o un ayudante en el campo de cremación.

5.19

Cuando se alcanza el estado de ecuanimidad, después de conquistar la mente en la tierra, es como imitar a Brahma, Quien no tiene falta alguna y es justo.

5.20

Quien no se exalta con las cosas buenas ni se deprime con las malas, considérenlo inmerso en Brahma, pues él tiene un intelecto estable, carece de pasión y es sabio.

5.21

Quien esté inmerso en Brahma, disfruta la dicha única (Consciencia Divina). Quien trasciende los objetos externos, logra esa dicha.

5.22

Los placeres que emergen de la satisfacción de los sentidos, producen dolor y tienen principio y fin. La gente sabia no los acepta.

5.23

Quien controla la lujuria y la ira antes de actuar, es un verdadero yogui y vive feliz en este mundo.

5.24

Quien encuentra felicidad, tranquilidad e iluminación

dentro de sí mismo, alcanza el estado de Nirvana y se vuelve uno con Él.

5.25

Quien es puro y no tiene pecados; quien remueve las dudas causadas por la dualidad; quien tiene disciplina, y quien hace bien a otros, está inmerso en el estado de Nirvana de Brahma.

5.26

Quien obtiene la sabiduría máxima; quien está libre de la lujuria y de la ira, quien controla la mente, logra el estado de Nirvana en este mundo.

5.27

Concéntrate en el entrecejo y renuncia a todos los objetos de los sentidos. En este estado, inhala y exhala en una forma controlada.

5.28

Siempre consideren libre de (Karma) a quien haya controlado los sentidos, el intelecto y la mente; a quien no tiene lujuria, miedo o ira pues él está listo para lograr la libertad (Moksha).

5.29

Logra la paz quien sabe que todas las austeridades y todos los ritos sagrados son dedicados a Mí; que soy amigo de todos y que gobierno todos los mundos.-

[arriba](#)

Canto-6

El yoga del sendero de la meditación

6.01 Krishna dijo:

-Un Saniasi (asceta) es un yogui sólo cuando actúa sin desear el fruto de las acciones. Sólo por no prender el fuego sagrado en los ritos sagrados, él no se convierte en un yogui.

6.02

Un verdadero Saniasi es también llamado yogui. Nadie puede ser yogui sin antes renunciar al deseo de la ganancia material.

6.03

Para el sabio que desea alcanzar el yoga, la acción es el medio. El control de sí mismo se vuelve el medio, después de lograr el yoga.

6.04

Cuando una persona abandona el apego por los objetos de los sentidos y por las acciones, renuncia a todos los deseos, y logra el yoga.

6.05

Una persona debe superarse a sí misma y no debe caer. El Atman, algunas veces es un amigo, y otras un enemigo.

6.06

El Atman es amigo de quien ha triunfado sobre su ego. Quien no haya podido conquistar su ego, su Atman se convierte en su enemigo.

6.07

Quien controla el ego, obtiene paz y el conocimiento de sí mismo. Para él, la felicidad o la infelicidad, el calor o el frío, el honor o el deshonor, son iguales.

6.08

Triunfando sobre los sentidos, él se mantiene firme y obtiene conocimiento y sabiduría. Él alcanza el yoga y con ecuanimidad, él mira por igual al barro, a la piedra y al oro.

6.09

Un hombre sabio tiene una actitud ecuánime hacia las personas, ya bien sean parientes, amigos, enemigos, indolentes, justos, orgullosos, santos, o pecadores.

6.10

Controlándose a sí mismo, él se sienta solo, sin deseos. El no anhela posesiones y su mente está inmersa en Dios.

6.11

El sitio donde se sienta es en el suelo limpio que está debidamente nivelado, cubierto por una alfombra de

pajilla (Kusha), por una piel de venado y por una tela limpia.

6.12

Él practica yoga en ese lugar para purificarse a sí mismo. Él controla sus sentidos, concentra su intelecto y su mente.

6.13

Manteniendo firme su cuerpo, cuello y cabeza, debe sentarse derecho. El se concentra únicamente en el punto entre las dos fosas nasales (Nasagra).

6.14

Él tiene serenidad en su mente, no siente miedo y hace las acciones en concordancia con el Dharma. Él vuelve su mente hacia Mí y se concentra en Mí.

6.15

El yogui cuya mente está bajo control y está siempre comprometido en el yoga, él obtiene Nirvana y la paz que está presente en Mí.

6.16

El yoga no es para quien come demasiado ni para quien come muy poco. El yoga tampoco es para quien duerme mucho ni para quien no puede dormir.

6.17

Un yogui tiene reguladas sus actividades. Él controla su comida y su entretenimiento, cuando despertarse y cuando dormir, y tiene la disciplina para destruir las penas.

6.18

Apartado de la tentación, su consciencia está fija en el Atman. Después de adquirir ecuanimidad, se considera que él está inmerso en yoga.

6.19

La mente de un yogui es como una llama en un lugar sin viento. La mente hace que

encuentre su Atman después de haber controlado su intelecto.

6.20

Controlando el intelecto, la mente inquieta se tranquiliza. Encontrándose a si mismo en su Atman, él obtiene la dicha suprema.

6.21

Con el control de su intelecto, él alcanza la dicha que está más allá de los sentidos. Habiendo logrado tal estado, él nunca se perturba por los elementos físicos.

6.22

Después de lograr ese estado, él sabe que no hay un logro más grande y él no se perturba ni por el dolor más grande.

6.23

Ese es el estado puro del yoga el cual no tiene conexión con el dolor. Ese yoga debe practicarse con un intelecto estable y con una determinación firme.

6.24

El yogui abandona los deseos nacidos de la fantasía. Con el intelecto, él controla los sentidos y no deja que se escapen en diferentes direcciones.

6.25

Fijando el intelecto, su mente está absorta en el Atman. Gradualmente, después de lograr la paz, no piensa en nada más.

6.26

Cuando esta mente rápida e inquieta se escapa, él la controla y la hace regresar al Atman.

6.27

El yogui cuya mente está calmada obtiene la dicha suprema. Cuando el modo del movimiento (Rayogun) se ha tranquilizado, sus pecados se limpian y él llega a Dios.

6.28

Libre de pecados, el yogui compromete su Atman en el yoga. Después de acercarse a Brahma, él obtiene fácilmente la dicha suprema.

6.29

Un yogui mira en todos los seres en su Atman y su Atman en todos los seres. Él tiene una actitud ecuánime y su mente es pura.

6.30

Quien ve todo en Mí y Me ve en todas las cosas, no está lejos de Mí y Yo no lo olvido.

6.31

Yo estoy en todos los seres. Mora en Mi aquel yogui que Me adora en cualquier circunstancia que él esté.

6.32

¡Oh Aryún! Se llama yogui a aquella persona que ve todo con ecuanimidad y que considera a todos como se considera a sí mismo, esté él en circunstancias felices o infelices.-

6.33 Aryún dijo:

-¡Oh Krishna! El yoga de la ecuanimidad el cual me has explicado, parece carecer de fundamentos debido a la rápida naturaleza de la mente.

6.34

La mente es rápida, inquieta y poderosa, y siempre es obstinada. Controlar la mente es tan difícil como controlar al viento.-

6.35 Krishna dijo:

-No hay duda de eso. Es difícil controlar la mente rápida. Sin embargo, es posible controlarla a través de la práctica (del control mental) y del ascetismo.

6.36

Alcanzar el yoga es difícil para quien no puede controlar su mente. Quien tenga control de sí mismo y tenga voluntad, puede lograr el yoga.-

6.37 Aryún dijo:

-Si una persona no puede controlar su mente pero tiene fe, ¿Qué le sucede cuando no alcanza la perfección?

6.38

Vacilante en el camino, quien haya fracasado en el sendero para alcanzar a Dios (Brahma) ¿Él es destruido como nubes dispersas? ¿Él no alcanza nada?

6.39

Krishna quita mis dudas completamente. Sólo Tú puedes aclarar mis dudas.-

6.40 Krishna dijo:

-Aryún, él nunca es destruido en este mundo ni en el otro. Una persona que actúe virtuosamente, nunca se degrada.

6.41

Una persona que no tiene éxito en el camino del yoga, va al mundo de las virtudes. Entonces, él nace otra vez en la casa de una persona pura y próspera.

6.42

O él puede nacer en una familia de un yogui lleno de sabiduría, pero este tipo de nacimientos es muy difícil en este mundo.

6.43

Allí, él recobra aquellas impresiones que fueron desarrolladas en sus vidas previas. Él se esfuerza en mejorarlas de tal manera que ellas puedan ser perfeccionadas en la nueva vida.

6.44

Motivado por sus prácticas previas, él logra progreso. A través de la curiosidad y del yoga, él hasta llega a trascender las limitaciones de las escrituras.

6.45

Libre de pecados, él se perfecciona en muchas vidas y si él logra hacer esfuerzos diligentes, logrará la más alta de las metas.

6.46

El yogui es superior al asceta; el yogui es superior al sabio; el yogui es superior a aquellos que hacen los ritos; por eso Aryún, tú debes convertirte en un yogui.

6.47

Entre los yoguis, Yo considero el mejor a aquel que Me adora y que une su mente a Mí con respeto.-

[arriba](#)

Canto-7

El yoga del Señor Universal

7.01 Krishna dijo:

-Ahora sabrás Aryún como vas a llegar a Mi definitivamente: estando inmerso en yoga, fijando tu mente en Mí, y considerándome tu apoyo.

7.02

Yo te explicaré totalmente este conocimiento y esta ciencia después de la cual no existe nada más por saber.

7.03

Uno en mil hace el esfuerzo de obtener la perfección y aún entre ellos, pocos llegan a conocer Mi Verdadera Forma.

7.04

Tierra, agua, fuego, aire, espacio, intelecto, mente cognitiva, y ego, son los ocho elementos inherentes a la naturaleza los cuales constituyen el mundo.

7.05

Ésta es Mi naturaleza más baja. Yo también te hablaré de la naturaleza más alta la cual es la forma de vida consciente que sostiene al mundo.

7.06

También entiende que todos los seres nacen de la combinación de ambas. Yo soy la causa de sus nacimientos y también la causa de sus muertes.

7.07

¡Oh Aryún! No hay nada aquí separado de Mí. Todo está atado a Mí así como las perlas están entrelazadas en el hilo.

7.08

Yo también soy el sabor del agua. Yo soy la luz de la luna y la del sol. Yo soy Om en los Vedas. Yo soy el sonido en el espacio y soy la hombría del hombre, Aryún.

7.09

Yo soy la luminosidad del fuego. Yo soy la fragancia de la tierra. Yo soy la vida en todos los seres y soy la austeridad del gran asceta.

7.10

Considérame como la semilla eterna de todas las cosas existentes y conóceme como la inteligencia del inteligente y la gloria del glorioso.

7.11

Yo soy la fuerza de los hombres fuertes que han renunciado a la lujuria y al deseo. Yo soy la aspiración que está en concordancia con el Dharma presente en todas las personas.

7.12

Los tres modos: el modo de la armonía (Sátvik), el modo del movimiento (Rayasik), y el modo de la inercia (Támasik), se originaron en Mí. Tú debes comprender claramente que ellos vienen de Mí y que Yo no provengo de ellos.

7.13

Confundido por los modos de la naturaleza, el mundo no Me reconoce. No se da cuenta que soy el Indestructible que está más allá de los modos.

7.14

Es difícil vencer la ilusión (Maya) de los tres modos. Pero quienes Me adoran, pueden fácilmente escapar de la ilusión.

7.15

Los ignorantes y los hombres irresponsables que siempre hacen malas acciones están confundidos. Por su naturaleza, ellos son demoníacos y no se refugian en Mí.

7.16

¡Oh Aryún! Hay cuatro tipos de personas que Me adoran, a saber: quienes tienen dolor, amantes de la verdad, deseosos de la riqueza, y los sabios.

7.17

Entre ellos, el sabio devoto que medita y que está inmerso en Dios, es el mejor. Yo lo amo y él Me ama también.

7.18

Aunque todos son buenos, considero al sabio mejor por que Yo soy él. El sabio que está totalmente dedicado al yoga, cual fuere su meta, ésa meta soy Yo.

7.19

Después de muchas vidas, el sabio comprende que todo es Dios. Él llega finalmente a Mí, pero tal sabio es raro de encontrar.

7.20

Aquellos cuya inteligencia esté distorsionada debido al sometimiento a los deseos

de la mente, van a otros dioses de acuerdo a las bases de su propia naturaleza.

7.21

Cualquier devoto que venere con fe cualquiera de Mis Formas, Yo refuerzo su fe en esa Forma.

7.22

Si alguna persona venera cualquiera de Mis Formas con fe plena, él obtiene el beneficio deseado y soy Yo quien se lo da.

7.23

Los necios logran solamente los beneficios temporales. Adorando dioses, ellos obtienen a los dioses. Mis devotos llegan a Mí.

7.24

Los necios que no conocen Mi Verdadera Forma Me consideran manifiesto, pero Yo soy inmanifiesto. Ellos no tienen el más alto conocimiento.

7.25

Yo estoy cubierto por Mi propia ilusión yoguística y nunca soy visible. Los ignorantes no saben que no estoy atado ni por nacimiento ni por cambios.

7.26

Quienes han existido en el pasado, existen en el presente y aparecerán en el futuro. Yo los conozco a todos, pero Aryún, ellos no Me conocen.

7.27

Todos los seres se originan del deseo y de la aversión. Enredados en el ciclo de la dualidad, ellos están perdidos en la confusión.

7.28

Pero aquellas almas virtuosas cuyos pecados han sido destruidos, se liberan de la dualidad, y alcanzando estabilidad, ellos Me veneran.

7.29

Quien se refugie en Mi para liberarse de la vejez y de la muerte, él comprenderá totalmente: Atman, Brahma (Dios) y Karma.

7.30

Yo soy Único y soy el Soberano de la tierra, de los dioses y de los ritos sagrados. Quien conozca esto, recibe el conocimiento del yoga en el momento de la muerte.-

[arriba](#)

Canto-8

El yoga del conocimiento de lo eterno

8.01 Aryún dijo:

-¡Oh Krishna! ¿Qué es el Atman? ¿Quién es Dios? ¿Qué es el Karma? ¿Cuál es el campo de los elementos en el mundo? ¿Cuál es el campo de los dioses?

8.02

¿Cuál rito sagrado es el mejor aquí? ¿Cómo lo reconocemos? ¿Cómo Te reconocemos en el momento de la muerte?-

8.03 Krishna dijo:

-El Dios Imperecedero (Brahma) está más allá de todo. Considera el Atman como la disposición natural de una persona. Comprende que el poder creativo que es la causa de todo, es Karma.

8.04

Lo perecedero es la esencia de la existencia física; el espíritu es la esencia de lo imperecedero. Yo soy la esencia de los actos de purificación en el cuerpo.

8.05

En el momento de la muerte, quien deje su cuerpo meditando en Mí, no hay duda de que él alcanzará Mi estado.

8.06

Lo que la persona piense en el momento de la muerte, estando inmersa en ese pensamiento, obtendrá la condición de ese pensamiento.

8.07

Por eso tú Me debes recordar siempre y debes pelear aquí. Con tú intelecto, fija tu mente en Mí, y llegarás a Mí.

8.08

Quien fije su intelecto en el yoga y medite en el Ser Absoluto, su mente no se extraviará, y él alcanzará la Divina Persona.

8.09

Él (Ser Absoluto) es el Regente, el Apoyo. Él es omnisciente, infinito y está presente en todos los átomos. Su Forma es inconcebible, está en los rayos de luz y disipa la oscuridad.

8.10

En el momento de la muerte, inmerso en el yoga de la devoción, si uno concentra la fuerza de la vida (Prana) entre las dos cejas, uno llega a la Divina Persona.

8.11

Ahora te describiré al Imperecedero, a Quien van a unirse las personas sin apego y las personas que siguen el sendero de Brahma para purificarse.

8.12

Quien controle las puertas del cuerpo (los sentidos) después de estabilizar la mente; quien controle su respiración en el pasaje de la fuerza de la vida después de estar inmerso en yoga;

8.13

Quien pronuncie la palabra Om en sus labios y Me recuerde al momento de dejar el mundo y de abandonar el cuerpo, él alcanza la Consciencia Divina.

8.14

Sin recordar a nadie más, si se acuerda de Mí siempre, tal disciplinado yogui, llega a Mí fácilmente.

8.15

Después de llegar a Mí, las grandes almas alcanzan la perfección. El mundo es una casa temporal de penas en la cual ellos no vuelven a nacer más.

8.16

Antes de alcanzar el mundo de Dios, se reencarna en todos los demás mundos. Cuando alguien llega a Mí, entonces no vuelve a nacer.

8.17

El día de Brahma (Dios) tiene mil eras (Yugas), y su noche también tiene mil eras (Yugas). Quien conoce esto, conoce la noche y el día completamente.

8.18

Cuando el día aparece, todas las cosas sin manifestación aparecen y cuando la noche cae, ellas desaparecen en algún estado carente de manifestación.

8.19

Las condiciones de las cosas existentes son lamentables y no tienen esperanza. Sus formas desaparecen en la noche y reaparecen en el día.

8.20

Más allá de ese estado de aparición y desaparición, hay otra Existencia Eterna

Indescriptible. Mientras la existencia de lo manifiesto no es permanente, la Existencia Eterna es permanente.

8.21

Ese Indescriptible es también Indestructible y es llamado el Más Alto Estado. Ésa es Mi Morada Última de donde nadie regresa.

8.22

¡Oh Aryún! Ese Espíritu Máximo, quien es la causa de la creación de todo el universo, y en la cual todos los elementos residen, puede alcanzarse con una devoción firme.

8.23

Ahora describiré si una persona regresa o no al mundo dependiendo del momento de la muerte.

8.24

Quien deja el mundo durante la mitad creciente del mes lunar, en la luz, durante el día, en el fuego, y durante los seis meses del curso norte del sol, él alcanza Brahma.

8.25

Quien deja este mundo en la mitad oscura del mes lunar, en la oscuridad, en la noche, en el humo y durante los seis meses del curso sur del sol, regresa después de obtener la luz de la luna.

8.26

Hay dos senderos eternos, uno de luz y uno de oscuridad. Del sendero de la luz nadie retorna pero de la oscuridad, todos regresan.

8.27

Quien conoce el camino correcto deja la confusión. Aryún, lo correcto es que te comprometas en el sendero del yoga.

8.28

El yogui que alcanza la morada de Brahma, considera los frutos de los estudios de los Vedas, la caridad, la penitencia, la virtud y los ritos sagrados, insignificantes.-
[arriba](#)

Canto-9

El yoga del sendero real y secreto

9.01 Krishna dijo:

-Aryún, tú no tienes envidia y tú debes entender este profundo conocimiento. Cuando tú comprendas esta enseñanza, estarás libre de la maldad.

9.02

Esta enseñanza es la más pura y este conocimiento último se obtiene a través de la experiencia. De acuerdo al Dharma, su práctica es simple e imperecedera.

9.03

Aryún, quienes no tienen reverencia hacia este conocimiento sublime, no Me alcanzan y regresan a este mundo de mortales.

9.04

Yo no tengo atributos pero soy inherente en el universo. Yo soy el apoyo de todas las cosas, pero no soy visible en ellas.

9.05

Yo no resido en los seres vivientes. Mi Espíritu es el apoyo de todos pero no reside ellos. Tú debes comprender este secreto.

9.06

Todo se mueve en Mí, así como el viento se mueve con fuerza en el espacio. Tú debes comprender esto.

9.07

Después de un ciclo de tiempo, todo se absorbe en la naturaleza. Esa naturaleza es parte de Mí. Después de otro ciclo, todo reaparece otra vez.

9.08

Yo produzco las cosas constantemente, siempre manteniendo la naturaleza bajo control. Todos están desamparados después de nacer pues están atados a la naturaleza.

9.09

Las acciones nunca Me condenan a atadura alguna. Yo estoy en las acciones pero soy independiente e indiferente.

9.10

¡Oh Aryún! Tú debes saber que la naturaleza está bajo Mi cuidado. Esta es la causa del ciclo del universo y del origen de las cosas animadas e inanimadas.

9.11

Las personas necias, después de tener cuerpos humanos, Me ignoran. Ellos no conocen la Verdadera Forma del Señor la cual es Mi naturaleza más alta.

9.12

Ellos siempre viven aquí adoptando la naturaleza de diablos y demonios. Sus esperanzas, acciones y conocimientos son inútiles. Viven sin la capacidad de discernimiento.

9.13

Aryún, quienes tienen un gran espíritu, y viven en la naturaleza divina, conociéndome como el Inmortal y como la Fuente de todo, ellos Me adoran.

9.14

Siempre inmersos en Mí, ellos se esfuerzan y alaban Mi gloria. Con una devoción firme, ellos Me veneran.

9.15

Otros Me ofrecen el conocimiento como rito sagrado. Conociéndome como Uno pero Poliforme (con muchas formas), ellos Me veneran.

9.16

Yo soy el ritual de las actividades (de las sagradas escrituras). Yo soy la oblación a los antepasados. Yo soy el rito sagrado. Yo soy la medicina (de hierbas). Yo soy el Mantra. Yo soy Ghi (mantequilla derretida para ofrecer al fuego de los ritos). Yo soy el fuego, y soy la ofrenda para el fuego.

9.17

Yo soy la Madre. Yo soy el Padre y el Abuelo. Yo soy el Apoyo. Yo soy la Virtud. Yo soy el Objeto del conocimiento. Yo soy los tres Vedas (Samved, Rigved y Yayurved), y soy el sonido del Om.

9.18

Yo soy Quien da el Alimento, el Amigo, la Morada, el Amparo, el Señor, el Testigo, el Origen, la Destrucción, el Almacén, el Lugar de Descanso, y la Semilla Indestructible.

9.19

Yo doy calor. Yo doy la lluvia. Yo doy tanto la muerte como la inmortalidad. Aryún, también soy lo real y lo irreal.

9.20

Los expertos en Vedas, libres de pecado, toman néctar (Soma), hacen los ritos sagrados, alcanzan Suergaloka y logran los placeres de los dioses.

9.21

Desde Suergaloka, ellos regresan a la tierra de los mortales. Actuando de acuerdo a la religión de los Vedas, ellos vuelven y van de acuerdo a sus deseos de felicidad.

9.22

Yo cuido del yoga y del bienestar de quien hace un esfuerzo en meditar solamente en Mí.

9.23

Quienes veneran otros dioses con fe, aunque sus prácticas no sean perfectas, de hecho Me veneran.

9.24

Yo soy el Máximo Beneficiario de todos los ritos sagrados y soy el apoyo de todo. Quien no conoce Mi Forma Real, siempre cae.

9.25

Los devotos de los dioses alcanzan a los dioses; los devotos de los ancestros alcanzan a sus ancestros; los devotos de los fantasmas alcanzan a los fantasmas; Mis devotos Me alcanzan.

9.26

Ofréceme con fe cualquier hoja, agua, flor o fruto. Todo aquello que Me ofrezcan con mente pura, lo acepto con amor.

9.27

Aryún, cualquier acción que tu realices, cualquier cosa que comas, cualquier rito sagrado que hagas, cualquier caridad que dones y cualquier austeridad que practiques, considéralas todas ofrecidas a Mí.

9.28

Siguiendo el sendero de la renuncia, tú Me alcanzarás y serás liberado de cualquier atadura. Tú estarás libre de los frutos de las buenas y de las malas acciones.

9.29

Todos son iguales para Mí. Yo no tengo enemistad ni apego por nadie. Yo soy en quienes Me adoran con el sentimiento de la devoción, y ellos son en Mí.

9.30

Si una mala persona, abandona el pecado y Me venera, considérenla virtuosa con la condición de que haga esto con una buena determinación.

9.31

Aryún, es verdad que Mi devoto nunca es destruido. Él alcanza la paz permanente y se vuelve virtuoso.

9.32

Cualquier persona ya sea mujer, Vaishia, Shudra, o nacido en una familia de clase baja, alcanza la meta más alta después de venir a Mi Refugio.

9.33

Cuanto más podría decir de los Brahmanes y santos de la realeza. En este mundo cambiante lleno de penas, la verdadera religión es adorarme.

9.34

Dedícame los ritos sagrados y adórame en tu mente. Ven a Mí refugio, únete a Mí y llegarás a Mí.-

[arriba](#)

Canto-10

Los atributos del Señor

10.01 Krishna dijo:

-Aryún, ahora escucha Mis palabras supremas. Yo te las voy a decir para que tú puedas alcanzar la dicha suprema.

10.02

Aún santos y dioses se equivocan sobre Mis raíces. Yo soy, en toda forma, la Raíz de todos los santos y dioses.

10.03

Quien Me conoce como el Eterno, Señor de todo y sin nacimiento, él se libera de la confusión y de los pecados del mundo de los mortales.

10.04

La inteligencia, el perdón, la ausencia de confusión, el control de los sentidos, el conocimiento, la verdad, la felicidad, la infelicidad, la existencia, la ausencia de existencia, el dominio de sí mismo, el miedo, la valentía;

10.05

La fama, la infamia, la alegría, la ausencia de violencia, las austeridades, la ecuanimidad, y el deseo de hacer caridad, son los estados de los seres creados por Mí.

10.06

Siete santos y cuatro Manus se originaron de Mí. Ellos fueron creados de Mi naturaleza y de ellos todos los seres se originaron.

10.07

No hay duda. Quien conozca Mi poder y Mi gloria en la forma real, finalmente llega a Mí a través del yoga.

10.08

Yo soy la Fuente de donde todo nace y todo el universo se mueve por Mí. Sabiendo esto, los sabios creen en Mí y Me adoran.

10.09

Ellos Me ofrecen sus vidas y concentran sus intelectos en Mí. Ellos conversan entre ellos sobre Mí y alcanzan la felicidad en Mí .

10.10

Ellos se dedican constantemente a Mí y Me adoran con amor. Ellos alcanzan concentración en su intelecto y vienen a Mi Refugio.

10.11

Yo permanezco en Mi Forma Real mostrando misericordia a todos, y quito la oscuridad de sus mentes encendiendo la lámpara de la sabiduría.-

10.12 Aryún dijo:

-Tú eres el Señor Supremo. Tú eres la Suprema Morada. Tú eres puro. Tú eres el Máximo Dios. Tú eres el primero entre los dioses. Tú no tienes nacimiento y eres inherente a todo.

10.13

Nárad, Asit, Vyasa, Deval y otros santos han dicho de Ti lo mismo que Tú dices ahora.

10.14

Krishna, lo que digas, yo creo que es verdad. Ni dioses, demonios u otras personas conocen Tu Forma Real.

10.15

Tú eres la Persona Suprema; Señor de todos los dioses; Padre de todo el universo, Raíz de todo. Tú sabes todo.

10.16

Ahora dime todas Tus Formas Divinas a través de las cuales Te puedo comprender como omnipresente.

10.17

Meditando en Ti con regularidad, ¿Cómo puedo conocerte totalmente? ¡Oh Krishna! ¿Cuáles son las distintas formas mediante las cuales puedes ser conocido?

10.18

Krishna, háblame de Tu fuerza y descríbeme detalladamente Tus atributos. Yo nunca me canso de oír Tus palabras que son como el néctar.-

10.19 Krisna le dijo:

-Mis atributos divinos son infinitos pero Aryún, te diré solamente una fracción de ellos.

10.20

Yo soy el Espíritu que reside en los corazones de todos los seres. Yo soy el principio, el medio y el final de todas las cosas.

10.21

Yo soy Vishnu entre los Aditias. Yo soy Marichi entre los Marut. Yo soy el sol resplandeciente entre las luces y soy la luna entre los cuerpos celestes.

10.22

Yo soy Samved entre las Vedas. Yo soy Indra entre los dioses. Yo soy Consciencia entre los seres y soy la mente entre los sentidos.

10.23

Yo soy Shankar entre los Rudras. Entre demonios y diablos, soy Kuber. Yo soy Meru entre los picos de las montañas y soy el fuego que reside en todas las cosas.

10.24

Yo soy el océano entre las aguas, Aryún. Yo soy el sumo sacerdote Brahaspati entre los sacerdotes y soy Skanda entre los comandantes de los ejércitos.

10.25

Yo soy Bhrigu entre los grandes santos. Yo soy el Himalaya entre las cosas inmóviles. Yo soy el imperecedero Om entre las palabras habladas y entre los ritos sagrados, soy el Yap.

10.26

Yo soy Pipal entre los árboles. Yo soy Nárad entre los santos divinos. Yo soy Kapil entre los sabios. Yo soy Chetrarath entre los grandes Gandharvas.

10.27

Entre los caballos, nacido del néctar soy Uchesharava. Yo soy Éravat entre los elefantes y soy el Rey entre los seres humanos.

10.28

Yo soy Vayara entre las armas. Yo soy Kámdhenu entre las vacas. Yo soy el Señor del sexo (Kámadev) entre los progenitores de niños y soy Vásuki entre las serpientes.

10.29

Yo soy Sheshanag entre los dioses-serpientes (Yaksha). Yo soy Ariama entre los ancestros. Yo soy el agua entre todos los líquidos. Yo soy el dominio de sí mismo entre las personas disciplinadas.

10.30

Yo soy Prahalad entre los Daitias. Yo soy el tiempo cuando se cuenta. Yo soy el aguila, entre los pájaros y entre los animales, soy el león.

10.31

Yo soy el cocodrilo entre los animales acuáticos. Entre los purificadores, soy el aire. Yo soy el Ganges entre los ríos y soy Rama entre los valientes,

10.32

Yo soy el comienzo, el medio y el final de todas las cosas creadas. Entre los conocimientos, soy el conocimiento espiritual, y soy la lógica de los argumentos.

10.33

Yo soy el Creador que tiene bocas en todas direcciones. Yo soy el tiempo indestructible. Yo soy la A entre las letras y entre los juegos de palabras, soy el doble sentido (Duandua).

10.34

Yo soy la muerte que todo lo devora. Yo soy el origen del futuro. En una mujer, soy la gracia, la gloria, la memoria, la fortaleza, la inteligencia, la voz y el perdón.

10.35

Entre las canciones, soy el gran Sam. Yo soy Gáyatri entre los versos (Mantras). Yo soy Mágh entre los meses y soy la floreciente primavera entre las estaciones.

10.36

Para los tramposos, soy el truco. Yo soy la gloria de los gloriosos. Yo soy la victoria. Yo soy el esfuerzo y entre las personas buenas, soy la bondad.

10.37

Yo soy Aryún entre los hijos de Pandu; entre los Vrashnias, soy Vasudev. Yo soy Vyasa entre los sabios y entre los poetas, soy Ushaná.

10.38

Yo soy la moral de los victoriosos y soy el cetro de los soberanos. Yo soy el silencio de las cosas secretas y soy la sabiduría de la gente sabia.

10.39

Aryún, la semilla de todas las cosas está dentro de Mí. No hay ser vivo ni no vivo que exista sin Mí.

10.40

Mis atributos divinos son infinitos. Aryún, te he dicho sólo una fracción de esa gloria.

10.41

Quien nace con dignidad, encanto y energía se le debe considerar nacido de Mis partículas gloriosas.

10.42

Aryún, no es necesario que tú aprendas un conocimiento tan profundo. Solamente una fracción de Mi partícula es suficiente para sostener este gran universo.-

[arriba](#)

Canto-11

La visión de la Forma Divina

11.01 Aryún dijo:

-Krishna, Tú me has dicho el secreto supremo del espíritu el cual ha borrado toda confusión de mi mente.

11.02

Yo he oído de Ti el conocimiento del origen y el crecimiento de todo. Yo he oído totalmente acerca de Tu gloria imperecedera e infinita.

11.03

Krishna, si lo que Tú me has dicho es verdad, entonces enséñame Tú Forma Divina.

11.04

Si Tú piensas que yo puedo ver esa Forma, entonces, Krishna, enséñame Tu Forma Imperecedera.

11.05 Krishna dijo:

-¡Oh Aryún! Tú puedes ver cientos y miles de Mis Formas. Esas innumerables Formas Divinas tienen diferentes colores y diferentes composiciones.

11.06

Tú verás los Aditias, Vasus, Rudras, Ashvinis, y Maruts. Tú verás las numerosas maravillas que nunca has visto antes.

11.07

¡Oh Aryún! Tú verás hoy todos los seres vivos y no vivos para tu completa satisfacción. Cualquier cosa que quieras ver, tú la verás reunidas en Mi cuerpo.

11.08

Sin embargo, no podrás verme con estos ojos humanos. Yo te daré la visión divina, para que tú puedas ver Mis poderes divinos.-

11.09 Sanyaya dijo:

-Krishna explicó con estas palabras a Aryún y luego le enseñó Su Altísima Forma Divina.

11.10

Había figuras maravillosas con numerosos ojos y numerosas bocas. Había numerosas armas divinas decoradas con divinos ornamentos.

11.11

Había ropas y guirnaldas, perfumes y pastas de aromas en su cuerpo. Muchas caras grandes, maravillosas y divinas se veían en cada dirección.

11.12

La gloriosa Forma de ese maravilloso esplendor iluminaba como si mil soles estuviesen brillando juntos en el cielo.

11.13

Cuerpos de dioses se podían ver en numerosas formas. Todos los mundos divididos estaban concentrados en un lugar.

11.14

El valiente Aryún estaba erizado y estaba también asombrado. Con la cabeza inclinada y las manos juntas, él saludó a Krishna.-

11.15 Aryún dijo:

-Yo veo todos los dioses y numerosos grupos de seres. Yo veo a Brahma sentado en un trono de loto. Yo veo también santos y dioses-serpientes.

11.16

Brazos, estómago, cara, ojos, aparecen en numerosas formas pero en ninguna parte se ven sus comienzos, sus medios o sus finales.

11.17

La corona, el cetro (Gafada) y la rueda divina (Sudarshan-Chakra) brillan. Yo veo el fuego ardiente como el sol brillante.

11.18

Tú eres el Apoyo del mundo entero. Tú eres el Conocimiento y eres el Dios. Tú eres el Protector del Dharma Inmortal y eres el Dios Eterno.

11.19

Tu Forma tiene poder ilimitado y tiene numerosos brazos. El sol y la luna son Tus ojos. Tu Forma no tiene comienzo, medio ni final, y Tu boca está llena de fuego.

11.20

En el cielo, en la tierra, y en todas direcciones, es solamente Tu Forma la cual esta inherente en todo. Los tres mundos tiemblan mirando Tu Forma temible.

11.21

Entrando en Ti, multitudes de dioses Te alaban. Santos y sabios también Te glorifican diciendo Mantras y Suati en Tu honor.

11.22

Rudra, Aditia, Sadhia, Vasu, Ashvini, Gandharva, Marut y Pitar, multitudes de diablos, demonios, y seres perfectos, también Te miran maravillados.

11.23

Tú tienes muchas bocas, ojos, brazos, muslos, pies, y estómagos. Yo tiemblo viendo Tu Forma con grandes dientes.

11.24

Tú cara es ancha y Tus ojos son inmensos. Tus colores brillan por todo el cielo. Mi paciencia y mi paz se perturban y mi espíritu tiembla de miedo.

11.25

Mirando Tus grandes dientes y el fuego en Tu boca, yo siento miedo. ¡Oh Krishna! Señor del universo, permíteme refugiarme en Ti y ten misericordia de mí.

11.26

Todos los hijos de Dhritarashtra, junto con Bhishma, Karna, Drona, grupos de reyes y de comandantes;

11.27

Están entrando indefensos en Tu boca de largos dientes. Con Tus dientes, los pulverizas y quedan enredados en ellos.

11.28

Así como los rápidos ríos confluyen en el océano. grupos de bravíos soldados entran en Tu boca llena de flamas.

11.29

Así como las mariposillas se apresuran hacia el fuego ardiente, igualmente, los soldados entran en Tu boca y son destruidos.

11.30

En Tu boca de flamas, Tú devoras todos los mundos. El universo entero es quemado por Tus rayos llenos de fuego.

11.31

¿Dime quién eres ? El más temido y el mejor entre los dioses, yo Te saludo. Sé bondadoso conmigo, y cuéntame de Ti porque yo no se nada de Ti.-

11.32 Krishna dijo:

-Yo soy el tiempo, el aniquilador, y destruyo todos los mundos. Los luchadores de ambos ejércitos serán destruidos aún sin ti.

11.33

Levántate y vence a tus enemigos, para que tú puedas alcanzar la gloria y el dominio del reino. Aryún, ya Yo los maté. Tú simplemente conviértete en el instrumento de esa destrucción.

11.34

Mata a Bhishma, Yayadrath, Drona, Karna, y a todos los demás guerreros. Ya ellos han sido destruidos. Entonces, no tengas miedo, tú no serás derrotado en batalla.-

11.35 Sanyaya dijo:

-Oyendo estas palabras con las manos juntas, con asombro, temblando de miedo y con voz ronca, Aryún dijo a Krishna así:-

11.36 Aryún dijo:

-Quienes cantan alabando Tu gloria, experimentan dicha. Los hombres de perfección Te respetan, pero los demonios se espantan de miedo.

11.37

Tú eres el Señor de los dioses infinitos. Tú eres aún más grande que Brahma. Tú eres lo real y lo irreal y eres cualquier cosa que esté más allá.

11.38

Tú eres la Persona Original. Tú eres omnisciente. Tú eres lo conocible. Tú eres la Meta. Tú tienes numerosas Formas y Tú eres lo que es inherente en el universo.

11.39

Tú eres el aire, el fuego, el agua y la luna. Te saludo. Tú eres el Padre, el Señor de todo, el Destructor. Yo Te saludo.

11.40

Yo Te saludo de frente, desde atrás y desde todas las direcciones. Sólo Tú estás en todas partes. Tu poder es ilimitado; Tú eres inherente a todo y Tú eres todo.

11.41

Yo Te llamé amigo sin percatarme de Tu grandeza. Yo Te consideré igual a mí debido a mi ignorancia, amor y descuido.

11.42

Yo no Te di el debido respeto cuando comíamos, dormíamos o jugábamos. Por eso, ¡Oh Krishna! Yo Te pido perdón.

11.43

Tú eres el Padre del universo; el respetado Gurú (Maestro) que debe ser venerado por todos. No hay nadie como Tú en los tres mundos. Tú eres único.

11.44

Yo me inclino para saludarte. ¡Oh Señor! Bondadosamente perdona mi comportamiento así como un padre, un amigo y como un amante perdona al hijo, al amigo y a la amada respectivamente.

11.45

Yo me siento feliz de ver la Forma que nunca antes vi. Yo estoy temblando de miedo. Ahora muéstrame la forma que tenías antes.

11.46

Quiero verte con Tu corona, Tu cetro y Tu disco (Sudarshan-charkra) y con Tus cuatro brazos en vez de miles.-

11.47 Krishna dijo:

-Con poder divino, te mostré por primera vez la visión del Supremo Brahma la cual nadie había visto antes.

11.48

En el mundo de los seres humanos, nadie la ha visto sino tú. Nadie la ha alcanzado ni siquiera a través de los Vedas, ritos sagrados, penitencia, acción, caridad o educación.

11.49

No sientas miedo ni te quedes estupefacto por ver Mi Forma terrible. Deja el miedo y con agrado ve Mi otra Forma.-

11.50 Sanyaya dijo:

-Diciendo esto, Krishna se transformó de nuevo en Su Forma anterior. En esa forma agraciada, consoló al asustado Aryún-.

11.51 Aryún dijo:

-Viéndote como a un ser humano, Krishna, yo he recobrado mi consciencia y he vuelto a mi condición normal.-

11.52 Krishna dijo:

-Tú has visto la Forma la cual puede alcanzarse con gran dificultad. Aún los dioses anhelan ver esta Forma.

11.53

La Forma que tú acabas de ver no puede ser vista por nadie. No puede ser vista ni a través de los Vedas, austeridad, caridad, o ritos sagrados.

11.54

Si alguien se convierte en Mi dedicado devoto, él puede verme, y te digo que hasta él puede unirse a Mí.

11.55

Quien Me adore ofreciéndome sus acciones, quien está libre de apegos y de enemigos, llega a Mí.-

[arriba](#)

Canto-12

El yoga de la devoción

12.01 Aryún dijo:

-Algunos Te veneran (en la Forma Manifiesta) y otros tienen fe en la Forma Carente de Manifestación. Krishna, explícame, entre estos dos, ¿Quién sabe más?-

12.02 Krishna dijo:

-Quienes fijan su mente en Mí; quienes están llenos de fe y veneración, y quienes Me adoran, son los más completos en yoga.

12.03

Quienes adoran al Indestructible, al Inmutable, al Inmóvil, al Carente de Forma, al Omnipresente, al Inconcebible, al Indescriptible, al Estable;

12.04

Quienes controlan sus sentidos, ven a todos con ecuanimidad y son felices involucrándose en el bienestar de todos, también llegan a Mí.

12.05

Venerar es difícil para quienes concentran sus pensamientos en el Carente de Forma. La meta de alcanzar al Carente de Forma, quien no tiene atributos, es difícil para los seres encarnados.

12.06

Pero aquellas personas que Me ofrecen todas sus acciones y meditan en Mí con devoción, Me veneran.

12.07

Quienes mantienen en sus mentes pensamientos puros, concentrándose en Mí, los redimo inmediatamente de los pecados del mundo de los mortales.

12.08

Primero controla tu cuerpo y después concentra tu mente en Mí. Si tú practicas esto regularmente, entonces, con seguridad, tú morarás en Mí.

12.09

Aryún, si tú no puedes llegar a Dios a través del control de tu cuerpo, entonces esfuérzate en obtener conocimiento, para que llegues a Mí.

12.10

Si el conocimiento es difícil, entonces concéntrate en Mí, de tal manera que tú puedas lograr la perfección.

12.11

Si aún eres incapaz de hacer esto, refúgiate en el yoga. Controlándote, puedes abandonar el deseo por los frutos de las acciones.

12.12

El conocimiento es mejor que la práctica (del control del cuerpo); la meditación es mejor que el conocimiento; la renuncia de los frutos de la acción la cual da paz, es aún mejor que la meditación.

12.13

El yogui es amigo de todos, gentil, paciente, y no siente enemistad. Él trasciende el egoísmo y el afecto, y se mantiene sereno ante el placer y ante el dolor.

12.14

Yo quiero a aquel yogui que tiene una fuerte determinación, que está contento, que mantiene el control de sí mismo, que Me ofrece su mente y su intelecto.

12.15

El yogui no tiene miedo del mundo ni el mundo tiene miedo del yogui. Yo quiero al yogui que está libre de los placeres, de la envidia y de la ansiedad.

12.16

Yo quiero a quien se mantiene indiferente; a quien no tiene expectativas; a quien se mantiene lejos de las aflicciones; a quien es experto en su trabajo; a quien es puro, y a quien no emprende actividades.

12.17

Yo quiero a quien no está atado al gozo, al deseo, al dolor, o a la enemistad; a quien renuncia a las cosas buenas y a las malas, y a aquel que es Mi devoto.

12.18

Quien tenga ecuanimidad hacia el enemigo y el amigo; hacia la buena y la mala reputación; quien no dependa de nadie; para quien el placer y el dolor, el frío y el calor sean iguales;

12.19

Yo quiero al devoto que tenga la misma actitud ante la fama y la difamación; que

esté tranquilo y contento; que su intelecto esté estable, y que no tenga morada fija.

12.20

Yo quiero a esos devotos, que están llenos de fe, que Me consideran su más alta meta, y que siguen esta sabiduría eterna.-

[arriba](#)

Canto-13

El campo y el conocedor del campo

13.01 Aryún dijo:

-Krishna explícame, ¿Qué es naturaleza y qué es espíritu? ¿Qué es el campo y quién es el conocedor del campo? ¿Cuál es la meta del conocimiento y qué es lo conocible?-

13.02 Krishna dijo:

-Aryún, al cuerpo físico de todo ser se llama el campo. Al sabio que lo conoce se le llama conocedor del campo.

13.03

Comprende que el Conocedor de todos los campos soy Yo únicamente. El verdadero conocimiento es conocer el campo y al Conocedor de los campos.

13.04

Ahora escucha: qué es el campo, cuál es su forma y cuáles son sus cambios. Cómo se originó, cuales son sus dimensiones y cuales son sus poderes.

13.05

Este tema ha sido muy cantado en los versos de los santos. Ha sido también descrito en los aforismos de lógica (Tark).

13.06

Cinco elementos, el intelecto, el ego, lo carente de forma, los diez sentidos, la mente, y las cinco categoría de los objetos de los sentidos;

13.07

Placer, dolor, deseo, aversión, consciencia, fortaleza con sus distorsiones, más el cuerpo en donde ellos moran, se llama campo.

13.08

No llamarse a uno mismo "el mejor", el perdón, la ausencia de violencia, la cortesía, servicio al gurú, pureza, simplicidad, dominio de sí mismo y firmeza;

13.09

Desprenderse de los objetos de los sentidos, renunciar al ego, saber qué es malo, reconocer nacimiento, muerte, vejez, enfermedad y dolor;

13.10

Ser desinteresado, no tener excesivo apego por la madre, los hijos, y al hogar; tener el mismo sentimiento por los sucesos buenos o malos;

13.11

Estar siempre motivado por el yoga único, tener una devoción firme en Mí, vivir en soledad y no interesarse por las multitudes;

13.12

Estar siempre inmerso en el conocimiento de si mismo, y buscar la Realidad Última es el verdadero conocimiento y todo lo que sea distinto a esto, es ignorancia.

13.13

Brahma es eterno y quien lo conozca a través de Mí, alcanza la inmortalidad. Él no tiene comienzo. No sabemos calificarlo como real o irreal.

13.14

Todo el universo mora en Él. Él tiene manos, pies, ojos, cabeza, boca, en todas partes; Él tiene oídos en todas las direcciones.

13.15

Él tiene las cualidades de todos los sentidos pero Él no tiene sentidos. Él es libre. Él es el apoyo de todo. Él carece de modos pero los consume.

13.16

Él está dentro y fuera de todo. Él es inmóvil pero también se mueve. Él es tan pequeño que no podemos verlo. Él está muy lejos y muy cerca también.

13.17

Él es indivisible pero parece estar dividido. Él mantiene y apoya a todos. Él destruye todo y vuelve a crear todo.

13.18

Luz y oscuridad están en Él. Comprende que Él está en todos los corazones. Acepta que Él es el conocimiento, el sujeto del conocimiento y el objeto del conocimiento.

13.19

El campo, el conocimiento y el sujeto del conocimiento han sido descritos brevemente. Quien comprenda esto, es Mi devoto y él llega a Mí.

13.20

Aryún, tú debes saber que naturaleza y espíritu, no tienen comienzo. También comprende que las formas y las cualidades se originan en la naturaleza.

13.21

Se dice que la naturaleza es la causa y el medio de todas las acciones (Karma). Se dice que el Atman es la causa de la experiencia del placer y del dolor.

13.22

Los modos nacidos de la naturaleza son consumidos por el espíritu. Los modos son también la causa de los nacimientos buenos y malos en la tierra.

13.23

Dios (Brahma), presente en el cuerpo como testigo, da permiso para todo. Él es el consumidor, el gran apoyo y el Gran Maestro.

13.24

No vuelve a nacer quien conozca los modos (Gunas) y la diferencia entre espíritu (Atma) y la forma manifiesta (Prákati) independientemente de las acciones que haga.

13.25

Algunas personas al meditar, ven al espíritu en el Atman a través de la mente; otras, actúan o adquieren conocimiento para alcanzar la visión del Atman.

13.26

Muchas personas no tienen la capacidad para entender esto, pero tienen fe en lo que oyen. Quienes adoran a Dios (Brahma), después de oír a otros, también trascienden y alcanzan la salvación.

13.27

Aryún, tú debes entender que todos los seres vivientes y no vivientes existentes aquí, han nacido de la unión del campo con el Conocedor de los campos.

13.28

Quien mire a Dios viviendo en todo, se da cuenta que solamente las cosas perecen, pero no Él.

13.29

Dios está presente en cada forma y mora en todos los lugares. La meta más alta se alcanza cuando la mente no causa dolor al espíritu.

13.30

Quien vea que todas las acciones son causadas por la naturaleza, sabe que el espíritu no hace nada, y que solamente es un testigo de la acción.

13.31

Quien vea que toda multiplicidad está centrada en Dios y que Él causa la expansión del universo, él llega a Brahma (Dios).

13.32

El espíritu no tiene modos, es inmortal e indestructible, y aunque está en el cuerpo, no hace acción alguna y no está enredado en el cuerpo.

13.33

Así como el espacio está en todas partes y no se enreda en nada, de la misma forma, el espíritu está situado en el cuerpo pero no está enredado en él.

13.34

Así como el sol ilumina el mundo entero Aryún, igualmente el Señor de los campos ilumina los campos.

13.35

Quien pueda ver con el ojo de la sabiduría, la diferencia entre el campo, el Conocedor del campo, y la forma de romper las ataduras de la naturaleza, él llega a Brahma (Dios).-

[arriba](#)

Canto-14

Los tres modos de la naturaleza

14.01 Krishna dijo:

-Aryún, ahora oye el conocimiento del cual se dice que es el conocimiento supremo. Sabiéndolo, los santos se elevan y obtienen la más alta perfección.

14.02

Con la ayuda de este conocimiento, ellos llegan a Mí y no vuelven a nacer. Ellos tampoco se sienten infelices ni desamparados en el momento final de la existencia.

14.03

Brahma, el Grande, es el vientre de todo, y Yo pongo la semilla en ese vientre a través del cual todos los seres y todas las cosas son creadas.

14.04

Aryún, donde quiera que se cree cualquier forma a través de vientres, el Gran Brahma es el vientre de todo y Yo siembro la semilla como un padre.

14.05

El modo de la armonía (Sátvik), el modo del movimiento (Rayasik), y el modo de la inercia (Támasik) nacen a través de la naturaleza. Aryún, ellos atan el espíritu al cuerpo.

14.06

Entre ellos, el modo de la armonía es el más puro y es la causa de la iluminación y de la salud. También une al ser humano con el conocimiento y con la dicha.

14.07

La característica del modo de movimiento es la pasión la cual lleva al apego y al deseo. El modo del movimiento une el espíritu con la acción a través del apego.

14.08

Hay ignorancia en el modo de la inercia y todos los seres se confunden por ella. La ignorancia los lleva al descuido, a la pereza y a la somnolencia.

14.09

El modo de la armonía lleva a la dicha; el modo del movimiento lleva a la acción pero el modo de la inercia, cubre al intelecto y la gente se mantiene ignorante.

14.10

Algunas veces el modo de la armonía domina a los modos del movimiento y de la inercia; algunas veces el modo del movimiento domina a los modos de armonía e inercia; y algunas veces el modo de la inercia domina a los modos de la armonía y del movimiento.

14.11

Cuando la luz del conocimiento sale fuera de las puertas del cuerpo, se puede decir que el modo de la armonía está dominando.

14.12

Cuando el modo del movimiento domina, comienza a haber avaricia, deseo, inquietud, actividad, y comienzan los trabajos impropios.

14.13

Cuando el modo de la inercia domina, hay un predominio de la oscuridad, inactividad, descuido e ignorancia.

14.14

Si el espíritu deja el cuerpo cuando el modo de la armonía domina, el espíritu va derecho al mundo puro y lleno de sabiduría.

14.15

Si el espíritu deja el cuerpo en el momento en que el modo del movimiento domina, el espíritu vuelve a nacer entre personas activas. Si el espíritu deja el cuerpo cuando el modo de la inercia domina, el espíritu vuelve a nacer entre personas necias.

14.16

El fruto de la acción en el modo de la armonía es felicidad la cual es la fuente de todo conocimiento; el fruto de la acción en el modo del movimiento es el dolor, y el fruto de la acción en el modo de la inercia es la ignorancia.

14.17

El conocimiento es causado por el modo de la armonía; la avaricia es causada por el modo del movimiento; la necesidad y la ignorancia que originan dolor son causadas por el modo de la inercia.

14.18

El modo del movimiento mantiene a la gente en el medio; el modo de la armonía la eleva; y el modo de la inercia hace que la gente haga acciones despiadadas arrastrándola hacia abajo.

14.19

Quien ve la realidad, y actúa aceptando los tres modos sabiendo Quien está más allá de estos modos, reconoce Mi Forma Real.

14.20

Cuando él se libera de los modos y deja el cuerpo, se libera del nacimiento, de la muerte, de la vejez y del dolor.-

14.21 Aryún dijo:

-¿Cómo podemos reconocer a aquella persona que está libre de estos tres modos? ¿Cómo vive? ¿Cómo se libera de los modos?

14.22 Krishna dijo:

-Esa persona no se perturba por la luz, por el movimiento o por los caprichos (los modos) y tampoco los necesita.

14.23

Siendo indiferente ante los modos, él se mantiene estable y firme. Sabiendo que todas sus acciones tienen su causa en los modos, él se mantiene firme.

14.24

Para él, el placer o el dolor; el barro, el oro o la piedra; lo agradable o lo desagradable; la difamación o la fama, son iguales y su mente siempre está estable.

14.25

Para él, honor o deshonor, amigos o enemigos son iguales. Quien renuncia al fruto de las acciones, trasciende los modos.

14.26

Quien Me sirva con inquebrantable devoción, trasciende los tres modos y será uno con Brahma.

14.27

Yo soy el medio para alcanzar al Brahma Inmortal e Indestructible. Yo soy la Morada Eterna del Dharma y la Felicidad Máxima.-

[arriba](#)

Canto-15

El árbol de la eterna sabiduría

15.01 Krisna dijo:

-Hay un árbol llamado Ashwattha (Pipal) cuyas raíces están arriba y las ramas abajo. Las hojas del árbol son los Vedas. Quien conozca esto, conoce los Vedas.

15.02

Sus ramas están hechas de los modos y sus capullos son los objetos de los sentidos. Sus raíces están extendidas hasta el mundo de los humanos en donde se realizan todas las acciones.

15.03

Nadie puede ver la forma real de este árbol el cual no tiene principio, final, ni apoyo. Este árbol Ashwattha tiene raíces profundas y debe conquistarse con el arma del desapego.

15.04

Refúgiate en el Creador del universo y busca esa morada desde la cual nadie retorna a este mundo de mortales.

15.05

Quien haya abandonado el orgullo y el apego; quien haya controlado sus deseos, quien se haya comprometido en obtener la libertad (Moksha) y quien haya trascendido los placeres y el dolor, alcanzará el estado de hombre sabio.

15.06

Nadie regresa de Mi morada la cual no está iluminada por el sol, por la luna, o por el fuego.

15.07

Mis partículas eternas en forma de espíritus con vida residen en todos los seres en el mundo. El espíritu con vida atrae a los cinco sentidos y a la mente también que son parte de la forma manifiesta (Prákati).

15.08

Cuando Dios toma o deja un cuerpo, el espíritu también viene y va con Él, así como el viento lleva las fragancias de un lugar a otro.

15.09

El espíritu con vida usa el oído, el ojo, la nariz, la piel, la lengua y la mente. El

consume los objetos de los sentidos a través de los sentidos mismos para obtener felicidad.

15.10

El espíritu se une a los modos, alimenta al cuerpo y después lo deja. Esto no lo puede ver un ignorante, pero una persona con el ojo de la sabiduría, puede verlo.

15.11

Un yogui puede ver al espíritu con esfuerzo, disciplina y dedicación pero una persona de inteligencia débil e indisciplinada, no lo verá aunque se esfuerce.

15.12

El brillo del sol que ilumina al mundo, el resplandor del fuego y el resplandor de la luz de la luna, todos ellos son Mi resplandor.

15.13

Yo nazco en la tierra continuamente a través del poder de la fuerza de la vida. En forma de luna llena de néctar (Soma), alimento y apoyo a todos los seres.

15.14

Yo entro en los cuerpos de los seres en la forma de fuego digestivo; combinando y mezclando el aire que se inhala y se exhala, digiero los cuatro estilos de comer.

15.15

Yo doy conocimiento, memoria y olvido y vivo en cada corazón. Yo soy el conocimiento de los Vedas. Yo soy la sabiduría máxima de los Vedas, y soy el conocedor de los Vedas.

15.16

La forma perecedera y la imperecedera están presentes en el universo. La forma perecedera es la causa de la existencia manifiesta, y la forma imperecedera es inherente a todo.

15.17

Hay otro Ser más grande llamado el Espíritu Supremo. Él alimenta a todos y es el Señor de los tres mundos.

15.18

Yo estoy más allá de lo destructible y de lo indestructible. Por consiguiente, el mundo y los Vedas Me llaman el Ser Máximo.

15.19

Para conocer al Ser Máximo hay que estar libre de confusión. Conocer al Ser

Máximo es conocer todo. Tú debes comprender totalmente que esta es una forma de adorarme.

15.20

¡Oh Aryún! Yo así te he explicado el conocimiento secreto. Quienes obtienen este secreto están agradecidos porque los vuelve sabios.-

[arriba](#)

Canto-16

Los seres divinos y los seres demoníacos

16.01 Krishna dijo:

-La valentía, la pureza de la mente, la educación, el interés por el yoga, la caridad, el dominio propio, la sencillez, hacer penitencias y los ritos sagrados, obtener auténtico conocimiento de las escrituras;

16.02

La verdad, la ausencia de violencia, el control de la ira, la paz, el desinterés por los errores (ajenos), la compasión, la carencia de avaricia, la ternura, la vergüenza, la renuncia, la firmeza;

16.03

La carencia de enemistad, la lozanía, el perdón, la fortaleza, la pulcritud y la cortesía son las cualidades de quien nació con naturaleza divina.

16.04

La crueldad, la hipocresía, la arrogancia, la ira, el orgullo y la ignorancia son las características de quien nació con naturaleza demoníaca.

16.05

Las cualidades divinas liberan mientras que las características demoníacas traen ataduras. Aryún, no estés triste, tú naciste con cualidades divinas.

16.06

Hay dos tipos de seres: los divinos y los demoníacos. Yo te he explicado los divinos. Ahora escucha quienes son los demoníacos.

16.07

Ellos no tienen conocimiento de la renuncia ni de la acción (Karma). Ellos carecen de pureza, de buenos modales y de verdad.

16.08

Ellos dicen que el mundo es falso, que carece de amo y que no tiene cimientos. Ellos no aceptan una causa reguladora ni la base moral del mundo.

16.09

Con poca inteligencia y personas corruptas, adoptan una actitud rígida. Ellos vienen como enemigos para destruir este mundo.

16.10

Están llenos de egoísmo y de orgullo. Ellos son hipócritas y necios, están llenos de deseos, y tienen una actitud equivocada. Ellos actúan sin determinación.

16.11

Están siempre acosados por las preocupaciones y su final es la muerte. Su único objetivo es satisfacer sus deseos y ellos creen que todo yace en eso.

16.12

Atados por cadenas de deseos egoístas, ellos viven bajo la presión de la lujuria y reúnen inmensas riquezas solamente para consumirlas.

16.13

Ellos dicen: "Yo he ganado todo; mis deseos se van a cumplir; esto es mío; eso también será mío. Yo tomaré todo"

16.14

Ellos también dicen: "Yo he matado a éste. Yo mataré al otro. Yo soy dios. Yo disfruto todas las posesiones. Yo soy exitoso, feliz y fuerte. Yo soy todo"

16.15

"Yo soy rico, yo vengo de una familia de alcurnia. Yo voy a hacer los ritos sagrados. Yo voy a hacer caridad. Yo voy a disfrutar la felicidad." Solamente los tontos y los ignorantes hablan así.

16.16

Ellos están aturdidos por estas ideas y están enredados en la red de los caprichos. Ellos se mantienen satisfaciendo sus deseos y caen en el despiadado infierno.

16.17

Ellos son orgullosos, testarudos y están embriagados por la riqueza y la fama. Ellos son hipócritas y hacen los ritos sagrados solamente como espectáculo sin seguir las reglas.

16.18

Ellos están dominados por la enemistad, el egoísmo, el poder, el orgullo, la lujuria, y la ira. Ellos odian, a quien mora en todo: a Mí.

16.19

Estas personas son bajas, crueles e irascibles y continúan haciendo malas acciones. En el ciclo de la vida y de la muerte, Yo los envió continuamente a vientres demoníacos.

16.20

Estas personas necias, quedándose en sus condiciones demoniacas aún después de muchas encarnaciones, no llegan a Mí.

16.21

Las puertas del infierno son tres: la lujuria, la ira y la avaricia. Ellas llevan a la destrucción del Atman y hay que renunciar a las tres.

16.22

Quien se salva de entrar en la oscuridad a través de éstas tres puertas, actúa por el bienestar de otros y obtiene la Meta Máxima.

16.23

Quien actúa de acuerdo con su propio deseo y sin seguir las reglas de las escrituras no logra la perfección, ni la felicidad, ni los frutos de la virtud.

16.24

Lo que se debe hacer y lo que no se debe hacer está determinado en las escrituras. Aprende las reglas de los libros del conocimiento y cúmplelas con regularidad en este mundo.-

[arriba](#)

Canto-17

Los tres tipos de fe

17.01 Aryún dijo:

-¿Qué pasa a quienes hacen los ritos sagrados con fe sin seguir las escrituras?
¿Cuales son los diferentes tipos de fe de acuerdo a los modos de la armonía, del movimiento y de la inercia?-

17.02 Krishna dijo:

-La fe de los encarnados depende de su propia naturaleza. Según el modo, la fe puede ser buena (Sátvik), regular (Rayasik) o poca (Támasik).

17.03

La fe de cada persona viene determinada por su disposición natural. La disposición natural es determinada por los modos.

17.04

Las personas buenas (Sátvik) adoran a los dioses, la gente regular (Rayasik) adoran a semi - dioses y a demonios, y la gente mala (Támasik) adoran a fantasmas, brujas y espíritus.

17.05

Quienes hacen penitencias extremas, que están prohibidas por las escrituras, están llenos de egoísmo y de orgullo. Ellos están motivados por el deseo y el capricho.

17.06

Los necios demoníacos torturan los elementos de su cuerpo y Me causan dolor pues Yo habito en ellos.

17.07

De acuerdo al gusto, existen tres tipos de comida. Los ritos sagrados, la caridad y las penitencias son también de tres tipos. Reconócelos correctamente.

17.08

La buena comida (Sátvik) es aquella que da longevidad, vitalidad, fuerza, salud, felicidad y entusiasmo. También las comidas dulces, con mantequilla, sabrosas y nutritivas son Sátvik.

17.09

La comida Rayasik es amarga, agria, salada, picante y sin especie; También es aquella que produce tristeza, dolor, enfermedad y ardor.

17.10

La comida descompuesta, sin sabor, rancia, podrida, proveniente de sobras y sucia se le llama mala (Támasik).

17.11

Los ritos sagrados buenos (Sátvik) se hacen sin los deseos por sus frutos. Se hacen como un deber y de acuerdo a las reglas de las escrituras.

17.12

¡Oh Aryún! Los ritos sagrados Rayasik se hacen con la esperanza de sus frutos y como un espectáculo.

17.13

Los ritos sagrados malos (Támasik) se hacen sin distribuir comida, sin caridad para el sacerdote, sin reglas, sin Mantras y sin respeto.

17.14

La austeridad del cuerpo consiste en respetar a los dioses, a los Brahmanes, a los gurúes, y los sabios; así como también tener pureza, verdad, ausencia de violencia y celibato.

17.15

La austeridad de la voz consiste en recitar regularmente los Vedas y decir palabras inofensivas, agradables, y beneficiosas.

17.16

La austeridad de la mente consiste en: estar callado, feliz, contento, totalmente controlado, y también tener pureza en el pensamiento.

17.17

Si estas austeridades se hacen con fe y sin deseos por los frutos, y si la mente se vuelve equilibrada, se les llama austeridad buena (Sátvik).

17.18

Las austeridades regulares (Rayasik) se hacen con la finalidad de respetar o de honrar a alguien; para ser adorado, o como un espectáculo. Estas austeridades son débiles y temporales.

17.19

Las austeridades por las cuales las personas arrogantes y necias sufren dolor o las hacen para causar daño a otras son malas (Támasik).

17.20

La caridad ofrecida a la persona que se lo merece, sin desear los frutos, considerándola como un deber y dándola en el lugar y la hora apropiada, es considerada buena (Sátvik).

17.21

La caridad Rayasik se hace con el deseo del fruto, para obtener una ganancia o que crea conflictos.

17.22

La caridad ofrecida sin la ceremonia apropiada, con desprecio, a una persona que no se la merece, en el tiempo y lugar equivocado, se llama mala (Támasik).

17.23

Om, Tat, Sat, estas palabras simbolizan a Brahma. Se usan durante la adoración, el recital de los Vedas y durante los ritos sagrados.

17.24

Todas las acciones de los ritos sagrados, caridad y austeridad que son hechas de acuerdo con las escrituras, son iniciadas por los santos recitando Om.

17.25

Los ritos sagrados, las caridades, las austeridades, y las acciones son llamadas Tat, si las personas, buscando libertad (Moksha), los hacen sin el deseo de sus frutos.

17.26

Sat se usa para indicar la bondad y la verdad. También se usa para alabar acciones honorables.

17.27

La firme determinación para hacer el rito sagrado, la caridad y la austeridad se llama Sat. Una determinación parecida para hacer otras actividades, también se le llama Sat.

17.28

Los ritos sagrados, las caridades, las austeridades y las acciones hechas sin fe, se les llaman falsas (Asat) y no dan ningún tipo de beneficios en este mundo ni en el otro.-

[arriba](#)

Canto-18

El yoga de la libertad y del ascetismo

18.01 Aryún dijo:

-¡Oh Krishna! Yo deseo tener el conocimiento de la renuncia y del ascetismo. Explícame ambos separadamente y enséñame también qué es la realidad.-

18.02 Krishna dijo:

-Se dice que el ascetismo es la renuncia de aquellas acciones que están motivadas por el deseo. También se dice que la verdadera renuncia consiste en renunciar a los frutos de todas las acciones.

18.03

Algunas personas dicen que tú debes renunciar a las acciones, pues se les consideran defectuosas. Otros dicen que tú no debes renunciar a las austeridades, a las caridades y los ritos sagrados.

18.04

Los expertos dicen que hay tres tipos de renuncia. Yo te diré cual es la auténtica renuncia, Aryún.

18.05

Debes hacer los ritos sagrados, las caridades y la austeridades. No renuncies a hacerlos. Como persona inteligente que eres, debes purificar tú vida con estas acciones.

18.06

Tú debes hacer las acciones sin interés y debes renunciar a los frutos de esas acciones. Ésta es Mi visión definitiva, Aryún, presta atención.

18.07

Renunciar a los deberes diarios no es correcto. Este tipo de renuncia hecha por un ignorante se le llama renuncia Támasik.

18.08

Renunciar por miedo al dolor físico y por inconveniencias, se llama renuncia regular (Rayasik). A través de ella no se obtienen los frutos de dicha renuncia.

18.09

Cuando alguien cumple sus deberes diarios, considerándolos correctos, y renunciando al interés y a los frutos, se le llama renuncia verdadera (Sátvik).

18.10

La renuncia de un sabio es verdadera (Sátvik). Él no está atado a los frutos de las acciones. Él ni odia las acciones desagradables ni ama las acciones placenteras.

18.11

No es posible que un ser encarnado pueda renunciar completamente a las acciones. Pero renunciar a todos los frutos de las acciones se considera como renuncia.

18.12

Después de morir, una persona recibe los frutos de las acciones placenteras, desagradables y mixtas. Quien renuncia a la acción, nunca recibe frutos.

18.13

Aryún, ahora aprende de Mí los cinco componentes esenciales de la acción, cuyo conocimiento se da en el yoga Sankhia.

18.14

Los cinco componentes de la acción son: el lugar de la acción, el autor de la acción, todos los sentidos como instrumentos de la acción, la acción misma, y la Voluntad Divina.

18.15

Estos cinco componentes están siempre presentes cuando la gente hace acciones (correctas o incorrectas) con sus cuerpos, voz o mente.

18.16

Solamente un ignorante, cuya mente no está entrenada y que no comprende la realidad, se considera a sí mismo como el autor de las acciones.

18.17

Una persona que está libre del egoísmo y tiene pureza en el intelecto, aunque mate, él no se ata a la acción.

18.18

El conocimiento, el objeto del conocimiento y el conocedor son las causas de la acción. El instrumento, la acción, y el autor son los tres factores que llevan a la acumulación de acciones (Karma).

18.19

La ciencia de los modos explica el sentido del conocimiento, de la acción, y del

autor. Hay tres tipos de conocimiento, de acción y de autor. Apréndelos correctamente.

18.20

El conocimiento, a través del cual se ve la Realidad Última en todos los seres, y se ve un solo poder en la diversidad, es el conocimiento bueno o conocimiento Sátvik.

18.21

El conocimiento, a través del cual todos los seres no son vistos como iguales, y a través del cual la realidad se ve fragmentada, es pseudo conocimiento o Rayasik.

18.22

El conocimiento, a través del cual solamente una acción es conocida sin saber su causa y su sentido esencial, es el conocimiento falso o Támasik.

18.23

Los deberes diarios, las acciones que se hacen después de renunciar al deseo por los frutos, y que trascienden el capricho y la enemistad, son acciones buenas o Sátvik.

18.24

Las acciones, que implican trabajo duro, que se hacen con el deseo de los frutos y que son motivadas por un sentimiento egoísta, son acciones mediocres o Rayasik.

18.25

Las acciones que pueden causar violencia o pérdida, que se hacen sin conocimiento de los resultados y sin saber lo que es la valentía, son malas o Támasik.

18.26

Quien nunca se perturba por la perfección o la imperfección, quien está libre de egoísmo y quien está lleno de paciencia y de entusiasmo, es un buen autor de las acciones.

18.27

Quien sea avaro, violento, caprichoso; quien esté ansioso por los frutos de las acciones y perturbado por el gozo y por las penas, es un autor regular de las acciones.

18.28

Quien sea estafador, arrogante, maleducado; quien siente enemistad, indecisión, tristeza, pereza y desequilibrio, es un autor malo de las acciones o Támasik.

18.29

Aryún, hay tres diferentes tipos de inteligencia y de fortaleza basadas en los tres modos. Yo te los explicaré completamente.

18.30

La inteligencia Sátvik o buena comprende la diferencia entre la acción y la inacción; el miedo y la valentía; la atadura y la libertad (Moksha), lo deseable y lo indeseable.

18.31

La inteligencia que no sabe qué se debe hacer y qué no se debe hacer; qué es correcto y qué es incorrecto; se le llama inteligencia media o Rayasik

18.32

La inteligencia que causa oscuridad, mediante la cual lo incorrecto se vuelve correcto, y todo se vuelve al revés, se llama una inteligencia perversa o Támasik.

18.33

La fortaleza que es firme y que controla la mente, la vida y los sentidos a través de la unificación, es una gran fortaleza o Sátvik.

18.34

La fortaleza Rayasik causa apego por la riqueza, por la acción y por los placeres; también causa deseos por los frutos de las acciones.

18.35

En la fortaleza Támasik, la gente no puede dejar la enemistad, la somnolencia, el miedo, el orgullo, la pena, el odio, ni la ignorancia.

18.36

Hay tres tipos de felicidad basadas en los modos. A través de la práctica, quien las conozca, se libera de las penas.

18.37

La felicidad máxima o Sátvik es amarga al principio pero al final es como el néctar. Se origina del conocimiento de uno mismo.

18.38

La felicidad Rayasik es dulce al principio pero al final causa sufrimiento. Está basada en la satisfacción de los sentidos.

18.39

El tipo de felicidad Támasik causa caprichos al principio y al final. Aumenta la pereza, el sueño, y la locura.

18.40

No hay hombre en la tierra o dios en Suergaloka cuya vida no esté atada por los tres modos implícitos en la naturaleza.

18.41

Brahmanes, Kshatrias, Vaishias, Shudras tienen sus actividades respectivas las cuales están determinadas por los modos.

18.42

Las cualidades de un Brahmán son: control de la mente, control de los sentidos, austeridad, pureza, perdón, verdad, racionalidad, conocimiento, creer en Dios y en el Dharma.

18.43

Las cualidades de un Kshatria son: la lozanía, la paciencia, el sentido común, la valentía, el liderazgo, la caridad y el heroísmo.

18.44

Las actividades de los Vaishia son: la agricultura, la cría de animales, y el comercio. Servir a todos es el deber de los Shudras.

18.45

Una persona logra la perfección cumpliendo con sus propios deberes. Ahora te explicaré como alcanzar la perfección.

18.46

Una persona alcanza la perfección adorando a Él, al Omnipresente, al Creador de todos los seres a través de las acciones.

18.47

Es mejor que cada persona cumpla con su deber (Dharma), aunque sea en forma imperfecta, que hacer perfecto el deber de otro. Actuando de acuerdo a la naturaleza de cada cual, no se comete pecado alguno.

18.48

No renuncies a las acciones determinadas por tu naturaleza aunque esas acciones no sean perfectas. Aprende que los defectos están alrededor de las acciones así como el humo está alrededor del fuego.

18.49

Un asceta que no tiene apego, que tiene dominio de sí mismo, y que no tiene deseo alguno, llega allá, a donde ninguna acción queda por hacer.

18.50

Aryún, ahora escucha cómo después de alcanzar la perfección, una persona logra la más alta sabiduría la cual es igual a obtener el estado de Brahma (Consciencia Divina).

18.51

Él purifica su intelecto y se controla a sí mismo. Después de renunciar a los caprichos y a la aversión, él renuncia a las palabras (de alabanzas) y a otros objetos de los sentidos.

18.52

Él vive solo, come poco, controla su cuerpo, su mente y sus palabras; él está inmerso en la meditación y tiene interés en la vida ascética.

18.53

Él renuncia al egoísmo, al poder, a la lujuria, a la ira, al orgullo, a la riqueza, y al apego. Con paz interior, él está listo para llegar a Brahma.

18.54

A través de la unión con Brahma, él acepta a todos por igual. Él no siente penas o deseos, y se convierte en Mi mejor devoto.

18.55

Un devoto sabe quien Yo soy y qué Yo soy. Después de conocer Mi Forma Real, él se une a Mí.

18.56

Después de venir a Mí refugio, quien actúe aquí con devoción, recibe continuamente Mis bendiciones y obtiene la gracia divina (Prashad).

18.57

Con tu mente, ofréceme todas las actividades de tu cuerpo. Practica estabilizar tu intelecto y fija tus pensamientos en Mí.

18.58

Si tú concentras tu intelecto en Mí, tú vencerás todas las penas. Si tú no oyes por causa de tu egoísmo, tú serás destruido.

18.59

Dominado por el ego, si dices: "Yo no pelearé ", será inútil pues tu naturaleza te llevará a hacerlo.

18.60

Aryún, si debido a tu confusión, no deseas hacerlo, tu propia naturaleza te obligará a hacerlo aunque tú no quieras.

18.61

Dios mora en los corazones de todos los seres y mueve todas sus partes como una máquina.

18.62

Si ofreces tú existencia a Él y te refugias en Él, Sus bendiciones te serán otorgadas y con ellas obtendrás la paz y la felicidad máxima.

18.63

Yo te he transmitido este conocimiento profundo y lleno de secretos. Ahora reflexiona sobre él, y después haz lo que te parezca.

18.64

Ahora escucharás estas palabras de contenido profundo y secreto. Yo te diré qué es beneficioso pues Yo te quiero.

18.65

Fija tú mente en Mí, vuélvete Mi devoto y dedícame los ritos sagrados. Con seguridad tú llegarás a Mí, pues Yo te amo más que a otros.

18.66

Si tú vienes a Mi refugio después de renunciar a todas las religiones, eliminaré todos tus pecados y te protegeré de todos los pesares.

18.67

No le des este conocimiento a quien no sea un devoto; a quien no oiga atentamente; a quien hable mal de Mí; o a quien no tenga fuerza para la austeridad o para el servicio.

18.68

Quien enseña Mi conocimiento profundo a otros devotos, con seguridad llegará a Mí, pues él demuestra su devoción por Mí.

18.69

Para Mí no habrá mejor devoto que él y lo querré más, mucho más que a persona alguna en este mundo.

18.70

Quien oiga este diálogo sagrado con atención, Yo sé que él Me venera a través del

rito sagrado del conocimiento.

18.71

Si un devoto, escucha este dialogo sin malicia, él alcanzará el mundo sagrado del Espíritu Divino después de recibir la libertad (Moksha).

18.72

Aryún, ¿Has escuchado atentamente lo que he dicho? ¿Has eliminado la confusión originada por la ignorancia?-

18.73 Aryún dijo:

-Krishna, mi confusión ha sido eliminada y mi memoria restablecida. Mis dudas se han ido y estoy estable. Yo Te obedeceré.-

18.74 Sanyaya dijo:

-He escuchado con atención este dialogo entre Krishna y Aryún, y estoy erizado.

18.75

Gracias a Vyasa, yo pude escuchar ese conocimiento profundo de la enseñanza de Krishna.

18.76

Cada vez que recuerdo este dialogo entre Krishna y Aryún, yo me siento emocionado y encantado.

18.77

Cada vez que recuerdo la Forma Maravillosa de Krishna, yo me asombro y me regocijo.

18.78

Dondequiera que estén Krishna, el Señor del yoga, y Aryún, el arquero, habrá con certeza moralidad, bienestar, victoria y fortuna-

[arriba](#)

Glosario

Aditias: Doce deidades que representan los signos del zodíaco o los meses del año.

Atmaviyaya: La caracola de Yudhishtir.

Abhimanyu: Hijo de Aryún que pelea en el bando de los Pándavas.

Anantnag: El rey de las serpientes mitológicas.

Aryún: A quien Krishna dirige la enseñanza del conocimiento del yoga. Hijo de Pandu. Amigo y discípulo de Krishna.

Ariama: El soberano del mundo de los antepasados.

Asat: Falso, irreal o carente de existencia.

Ashvathama: Hijo de Drona.

Ashvini: Dioses gemelos del amanecer.

Ashwattha: Árbol sagrado.

Asit: Uno de los grandes sabios de la India.

Atma: Espíritu. Esencia.

Atman: La disposición natural de una persona.

Bhim: Hermano de Aryún que pelea en el bando de los Pándavas.

Bhishma: El hermano del abuelo de los Pándavas y de los Kóravas que pelea en el bando de los Kóravas.

Bhrigu: Jefe los siete grandes sabios de la India.

Brahaspati: El sumo sacerdote celestial.

Brahma: Dios.

Brahmmá: Dios de la creación.

Brahmanes: Casta de sacerdotes en la religión Hindú.

Chekitán: Uno de los reyes que pelea en el bando de los Pándavas.

Chetrarath: El mejor de los músicos.

Daitias: Un tipo de demonios que se consideraban todo poderosos y superiores a los dioses.

Devadata: La caracola de Aryún.

Deval: Uno de los sabios de la antigua India.

Dharma: Religión, deber o justicia. Según el Hinduismo estos conceptos son inseparables. La Ley Divina o el Sendero Real.

Dhrishtadyumna: Rey que pelea por los Pándavas.

Dhrishtaketu: Rey que pelea por los Pándavas.

Dhritarashtra: El padre de los Kóravas.

Drona: El maestro de artes marciales de los Kóravas y de los Pándavas.

Drópadi: La esposa que tenían en común los cinco Pándavas.

Drúpad: Uno de los reyes que pelea en el bando de los Pándavas. Padre de Drópadi.

Duriódhán: El hijo mayor de Dhritarashtra y el oponente principal de Aryún.

Duandua: Pares complementarios en la naturaleza

Éravat: El elefante blanco mitológico.

Gandiv: El arco de Aryún.

Gáyatri: Mantra sagrado que se recita en la mayoría de las ceremonias Hindúes.

Gada: Cetro.

Gandharva: Artistas mitológicos expertos en música y otras artes.

Ganges: Río sagrado de la India.

Gurú: Maestro. Guía espiritual.

Himalaya: Cordillera montañosa en el Norte de la India.

Indra: El dios del agua.

Kámadev: La divinidad del amor, del deseo y del sexo.

Kal: El tiempo. También puede significar la muerte.

Kámdhenu: La vaca mitológica que cumple todos los deseos.

Kashiraya: Uno de los reyes que pelean en el bando de los Pándavas.

Kapil: Un sabio de la antigua India a quien se le atribuye la autoría de la Filosofía Sankhia.

Karma: Poder creativo que es causa de todo. Acción. También puede significar la teoría de la causalidad. El destino.

Karna: Medio hermano de Aryún que pelea en el bando de los Kóravas.

Kóravas: Hijos de Dhritarashtra quienes pelean en contra de los Pándavas por el control del reino de Kuru.

Krip: Guerrero del bando de los Kóravas.

Krishna: Encarnación de Divina.

Kshatria: Casta de guerreros y reyes.

Kuber: El tesorero de los dioses.

Kunti: Madre de Aryún.

Kuntibhoya: Uno de los reyes que pelea en el bando de los Pándavas.

Kuruksheetra: El campo de batalla en el cual la guerra se lleva a cabo.

Mágh: Uno de los meses del calendario Hindú.

Manus: Los catorce padres originales de la humanidad.

Manipushpak: La caracola de Sahadev.

Marut: Diferentes tipos de vientos.

Meru: Montaña mitológica.

Nárad: Sabio celestial.

Moksha: La liberación del espíritu. La meta final de la vida humana.

Nirvana: Estado de perfección y paz.

Om: Palabra sagrada que se recita en meditación o en Mantras. Es el sonido de la Realidad Última.

Panchayanya: La concha de Krishna.

Pandu: Padre de los Pándavas y hermano de Dhritarashtra.

Pipal: Árbol Sagrado

Pitar: Ancestros que viven en un mundo llamado Pitralok.

Pondra: La concha de Bhim.

Prákati: Causa material del mundo. Naturaleza.

Prana: La fuerza o energía vital.

Prahalad: Hijo de un rey demoníaco (Hiranyakashyap). Prahalad desafió la creencia de que su padre era más poderoso que Dios.

Puruyit: Uno de los guerrero que pelea en el bando de los Pándavas.

Rayasik: El modo del movimiento.

Ram: Encarnación Divina. El venció a las fuerzas del mal e hizo del mundo un lugar seguro para las personas virtuosas.

Rigved: Uno de los Vedas.

Rudras: Once seres de luz.

Samved: Uno de los Vedas.

Samadhi: Estado de consciencia en el cual hay paz y dicha absoluta.

Sankhia: Escuela de filosofía que estudia el objeto último del conocimiento.

Sátvik: El modo de la armonía el cual origina la iluminación y la bondad.

Sátiaki: Uno de los guerreros que pelea en el bando de los Pándavas.

Sahadev: Hermano de Aryún.

Sanyaya: Quien narra lo que sucede en el campo de batalla al rey ciego, Dhritarashtra.

Saniasi: Asceta. Renunciante.

Sat: La Verdad. La Realidad. Lo que tiene existencia.

Shankar: Uno de los nombres de Shiva.

Shevia: Uno de los guerreros que pelea en el bando de los Pándavas.

Shikhandi: Uno de los guerreros que pelea en el bando de los Pándavas.

Shudra: Casta inferior del Hinduismo.

Skanda: Un guerrero mitológico y de quien se dice es hijo de Shiva.

Somadatta: Uno de los guerreros que pelea en el bando de los Pándavas.

Subhadra: Esposa de Aryún y hermana de Krishna.

Sudarshan Chakra: Arma en forma de disco.

Suasti: Bendiciones.

Suergaloka: Morada de los dioses.

Sughosh: La caracola de Nakul.

Támasic: El modo de la inercia el cual origina ignorancia.

Tat: Pronombre neutro que expresa el Absoluto Indescriptible.

Ucheshrava: Caballo mitológico con alas.

Ushaná: Poeta celestial.

Utamoya: Uno de los guerreros que pelea en el bando de los Pándavas.

Vaishia: Casta de comerciantes del Hinduismo.

Varnas: Las cuatro castas sociales de la religión Hindú.

Vayara: Arma destructiva en forma de rayo.

Varun: El dios de los mares.

Vasu: Ocho seres de energía.

Vasudev: Padre del Krishna.

Vásuki: La serpiente mitológica que se uso para sacar la mantequilla del océano de leche.

Veda: Los libros sagrados más antiguos de la India. Literalmente significa

conocimiento.

Vikarna: Uno de los guerreros que pelea en el bando de los Kóravas.

Virát: Uno de los guerreros que pelea en el bando de los Pándavas.

Vrashnyas: Dinastía de reyes a la cual el rey Krishna pertenece.

Vyasa: El sabio que compuso el Mahabharata y el cual contiene el Canto del Señor.

Yanak: Rey cuya hija (Sita) se casó con Ram.

Yap: Rito sagrado el cual consiste en la repetición de Mantras.

Yayadrath: Tío materno de Duriódhán que pelea en el bando de los Kóravas.

Yayurved: Uno de los Vedas.

Yaksha: Uno de los semidioses.

Yoga: Disciplina física, mental y espiritual cuyo objetivo es la unión con Dios.

Yogui: Quien se dedica a alcanzar la unión con Dios.

Yudhámanyu: Guerrero que pelea por los Pándavas.

Yudhishthir: El hermano mayor de los Pándavas.

Yuyudhán: Guerrero que pelea en el bando de los Pándavas.

[arriba](#)